



К И Т А Й С К И Й

В Ъ Г Л А С Н Ъ

Годъ V.

Выпускъ 23-24.

1908 г.

Августа 1-го.

### Многолѣтіе въ сочельникъ Рождества Христова и Богоявленія.

Многолѣтія эти воспѣваются на царскихъ часахъ и помѣщены, въ Минеяхъ—декабрьской подъ 24 декабря и—январской 5 января.

Если ихъ пѣть согласно Уставу малыхъ церквей на девятомъ часѣ, то при пѣніи народъ не осѣняется крестомъ, но іерей стоитъ на своемъ мѣстѣ предъ аналогіемъ, а діаконовъ съ боку; если діакона не имѣется, то іерей кладетъ ноты на аналогій и возглашаетъ самъ.

«Въ большихъ же соборныхъ и храмѣхъ и гдѣ сіе подобаетъ», многолѣтія эти возглашаются по отпѣти литургіи, соединенной съ вечернею 24 декабря и 5 января, или отдѣльно совершаемой вечерни, что бываетъ въ тѣхъ случаяхъ, когда 24 декабря или 5 января бываетъ въ день субботній или воскресный. Итакъ въ сей день сочельника Рождества по отпустѣ литургіи или вечерни («Христосъ истинный Богъ нашъ») и по пропѣтіи: «Благочестивѣйшаго» іерей съ крестомъ и діаконовъ съ образомъ въ преднесеніи свѣтильниковъ исходятъ на средину храма, полагаютъ икону на аналогій и поютъ тропарь и кондакъ Рождества, затѣмъ іерей говоритъ вторично, «слава Тебѣ, Христе Боже, упованіе наше слава Тебѣ» и творитъ отпустъ съ крестомъ: «Иже въ вертепѣ родивыйся» и проч., а діаконовъ возглашаетъ многолѣтія. Въ сочельникъ Крещенія іерей, не сказавъ отпуста

литургии, послѣ заамвонной молитвы возлагаетъ на главу крестъ, а діаконъ предшествуетъ ему съ кадиломъ и свѣчей, пономарій съ подсвѣчниками, и всѣ становятся за купелью, впереди которой къ востоку становятся два аналогія съ евангеліемъ и образомъ, и начинаютъ водосвятіе, но окончаніи коего творится изъ алтаря отпустъ литургии, поется «Благочестивѣйшаго» и причтъ снова исходитъ за икону Крещенья и тамъ поютъ тропарь, кондакъ, отпустъ и великое многолѣтіе тѣмъ же порядкомъ, что и наканунѣ Рождества.

(Поч. Лис.)

## БРАКЪ

### У КИТАЙЦЕВЪ.

(Продолженіе; см. вып. 16-17. Кит. Вл.)

Полагаемъ, что не лишнее будетъ рассказать происхожденіе и значеніе этихъ существъ прежде описанія самой брачной церемоніи.

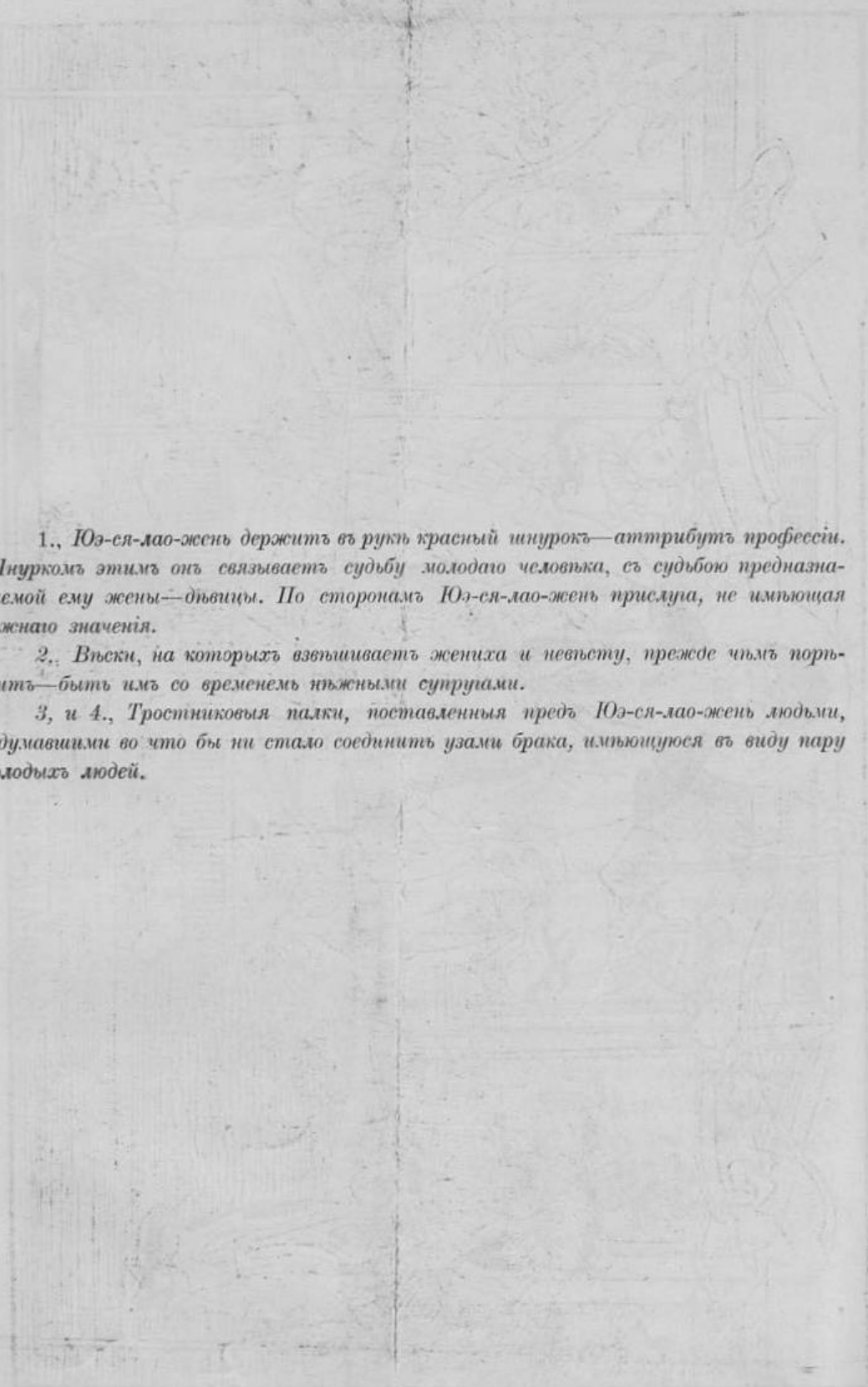
#### *Тао-хуа-ной и По-чжоу-гунъ.*

Происхожденіе Тао-хуа-ной, существа враждебнаго брачнымъ союзамъ, и По-чжоу-гунъ, существа, покровительствующаго этимъ союзамъ, связано съ біографіей одного **佛** *Фо*, по имени **淨肚佛** Дзинь-ду-фо (съ пустымъ, чистымъ чревомъ *Фо*), котораго истуканъ встрѣчается и въ буддійскихъ и въ Даосскихъ кумирняхъ. По характеру своему этотъ *Фо* долженъ принадлежать Даосамъ, хотя и носитъ буддійское названіе *Фо*. Эта странность произошла, впрочемъ, отъ того, что упомянутый *Фо*, бывши еще человѣкомъ и живя на землѣ, имѣлъ дѣло съ хэшанами (буддійскими монахами) и съ Даосами. Одна очень древняя театральная піеса подъ заглавіемъ **老僧點化** *Лао-сэнъ-дянь-хуа* (хэшанъ читающій проповѣдь), передаетъ исторію Дзинь-ду-фо слѣдующимъ образомъ.

Одиннадцатой Китайской династіи **梁** Лянъ, Императоръ по прозванію **梁武** Лянъ-ву имѣлъ только одного сына, по имени **眞武** Чжень-ву. Дѣйствіе начинается съ того времени, когда Чжень-ву былъ уже женатъ и объявленъ наслѣдникомъ престола. Является **Лао-сэнъ** т. е. буддійскій монахъ и начинаетъ проповѣдывать принцу о суетѣ міра сего и о необходимости искать высшихъ, болѣе проч-



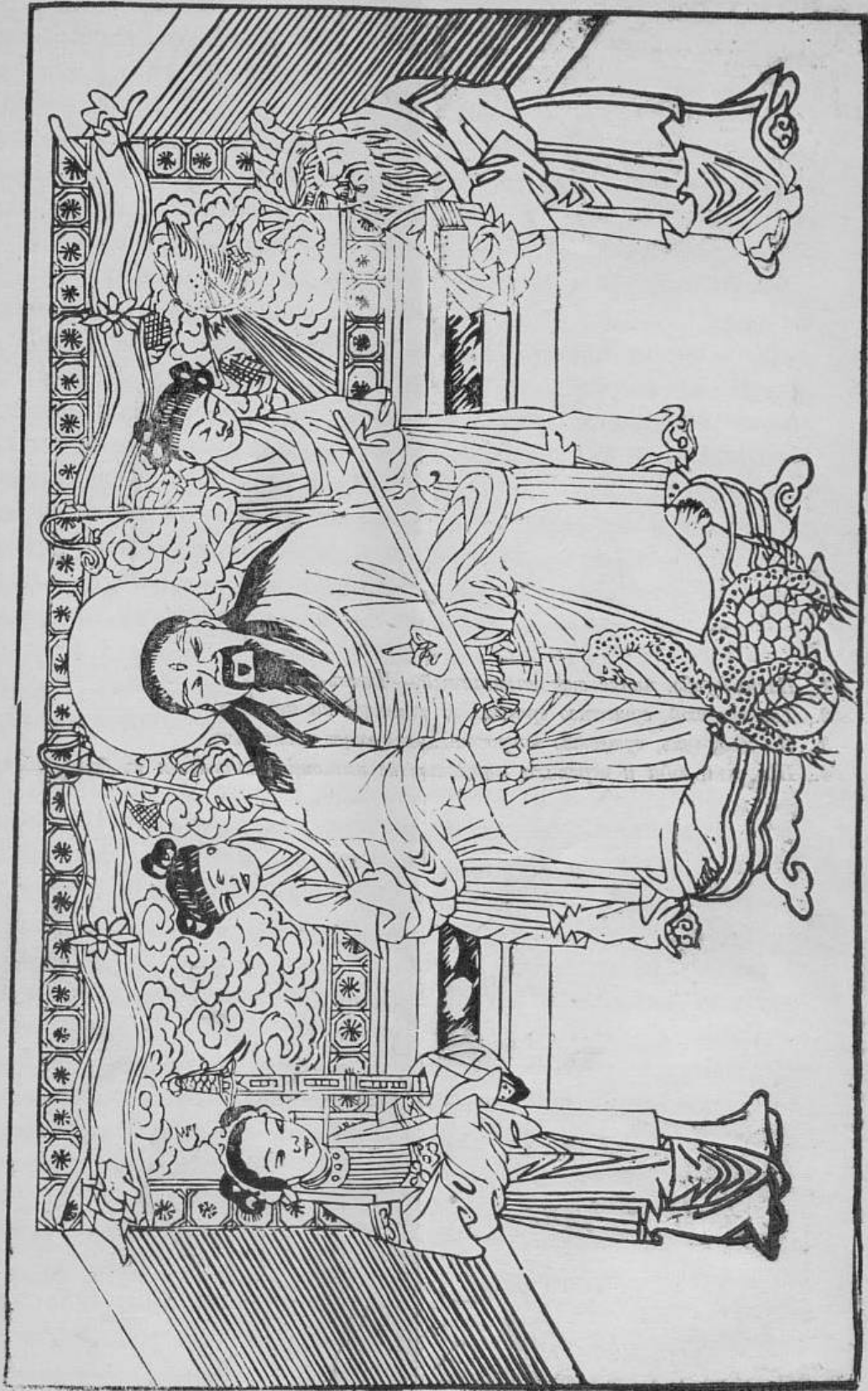
Юэ-ся-лао-жень.

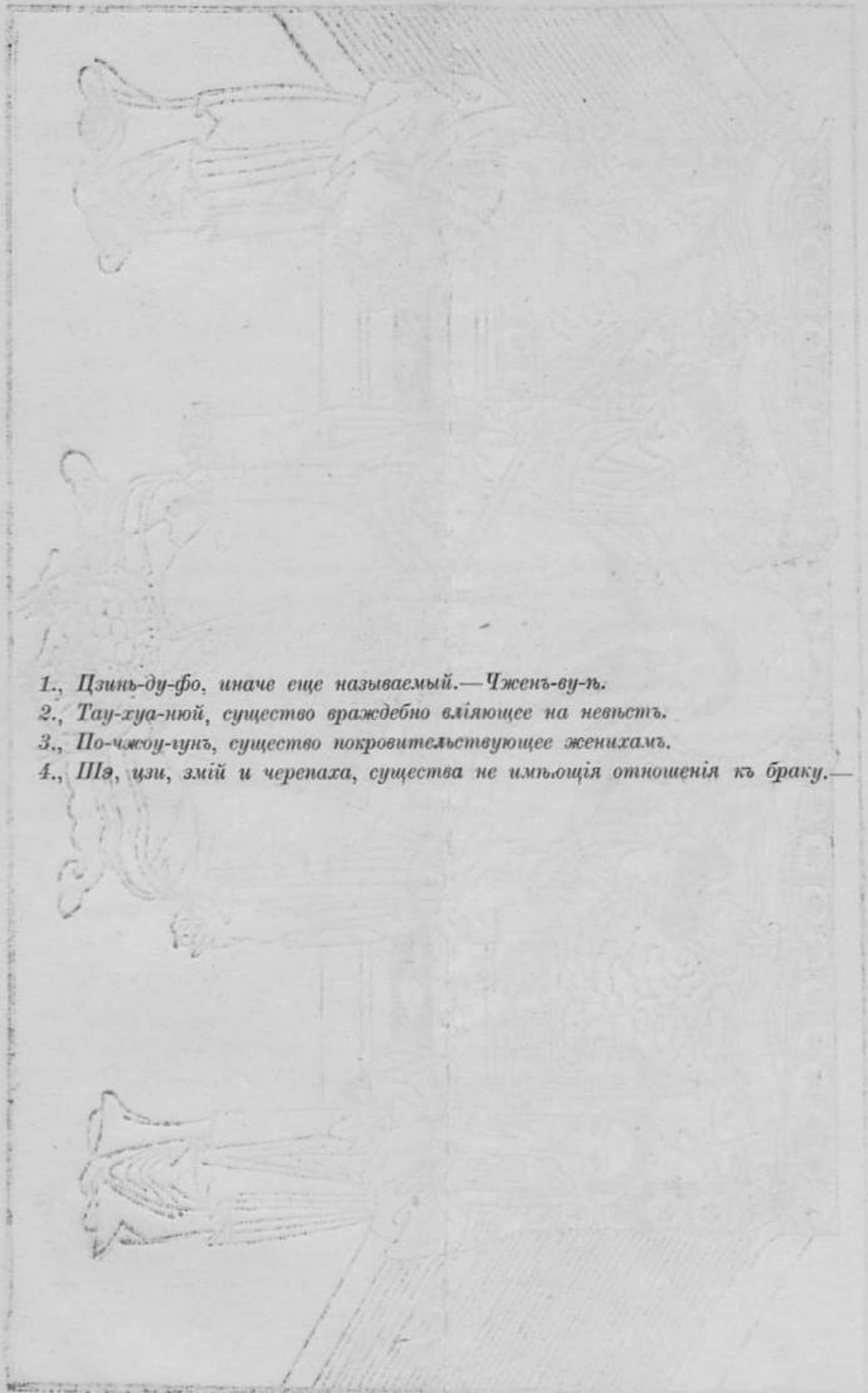


1., Юэ-ся-лао-жень держитъ въ рукѣ красный шнурокъ—аттрибутъ профессіи. Шнуркомъ этимъ онъ связываетъ судьбу молодого человѣка, съ судьбою предназначаемой ему жены—дѣвицы. По сторонамъ Юэ-ся-лао-жень прислуна, не имѣющая важнаго значенія.

2., Вѣски, на которыхъ взвѣшиваетъ жениха и невесту, прежде чѣмъ порѣшить—быть имъ со временемъ нѣжными супругами.

3, и 4., Тростниковыя палки, поставленныя предъ Юэ-ся-лао-жень людьми, задумавшими во что бы ни стало соединить узамъ брака, имѣющуюся въ виду пару молодыхъ людей.





- 1., Цзинь-ду-фо, иначе еще называемый.—Чженъ-ву-нь.
- 2., Тау-хуа-ной, существо враждебно влияющее на невестъ.
- 3., По-чжоу-унъ, существо покровительствующее женихамъ.
- 4., Шэ, цзи, змѣй и черепаха, существа не имѣющія отношенія къ браку.—

ныхъ, благъ. Чжень-ву долго колебался, но наконецъ, послѣ нѣсколькихъ бесѣдъ уже съ другимъ проповѣдникомъ, именно Даосомъ, рѣшается оставить родителей, жену и царство, поселиться въ необитаемыхъ горахъ и искать высшаго совершенства. Принявъ такое рѣшеніе, онъ въ одно прекрасное утро поднимается въ путь. Какъ ни твердо было намѣреніе Чжень-ву, какъ ни велика ревность: но сомнѣнія невольно западаютъ въ его душу и возмущаютъ ее до глубины. Терзаемый самыми мрачными мыслями и чувствами Чжень-ву незамѣтно приближается къ утесистой горѣ и видитъ предъ собою человѣка, котораго огромнѣйшій брусъ желѣза точитъ о скалу, „что дѣлаешь любезный“? спрашиваетъ онъ незнакомца. Иголку для шитья платья, отвѣчаетъ тотъ. „Помилуй,“ возражаетъ Чжень-ву, — „когда же такое толстое бревно состружится въ крошечную, обыкновенно употребляемую иглу?“ Ничего! успокоительно замѣчаетъ незнакомецъ, — „мало по малу, хоть и въ продолженіи долгаго времени, приложивъ терпѣніе, я надѣюсь изъ этого толстаго бруса сдѣлать иглу.“ Этимъ разговоръ кончился, но изъ него Чжень-ву понялъ, что ему отчаяваться не слѣдуетъ, т. е. что, если и онъ приложить стараніе, то раньше или позже достигнетъ своей цѣли. Подумавъ это, Чжень-ву уже съ большею энергіею и рѣшимостію продолжаетъ путь. Замѣтивъ, что сапоги его отказываются служить, онъ беретъ ихъ, разрываетъ окончательно въ мелкіе куски и бросаетъ прочь; съ одеждою и бѣльемъ поступаетъ точно такимъ же образомъ. Но вотъ горе, какъ отдѣлаться еще отъ одного врага, чрезвычайнаго докучливаго и настойчиваго? Голодъ и жажда неотвязно преслѣдуютъ Чжень-ву; мѣшаютъ самоуглубленію, прерываютъ созерцаніе, заставляютъ думать и заботиться о предметахъ суетнаго міра сего. Какъ быть и что предпринять, Чжень-ву не постигаетъ и, уступая волямъ голоднаго желудка, не идетъ, а бѣжитъ на встрѣчу разнощику, въ надеждѣ достать у него что-нибудь съѣстное. Разнощикъ въ двухъ корзинахъ несъ на продажу шпинатъ, по китайски называемый *菠菜* *бо-цай*. Чжень-ву останавливаетъ его вопросомъ: „что продаешь почтеннѣйшій?“ Разнощикъ, надо полагать, былъ человѣкъ веселаго нрава и любилъ выражаться фигурально; почему онъ и называлъ свой товаръ не настоящимъ его именемъ, а другимъ, болѣе замысловатымъ. „Я продаю,“ отвѣчаетъ онъ на вопросъ Чжень-ву, „無心菜 у-синь-цай<sup>18)</sup>“, т. е. растеніе, не имѣющее сердца, внутренностей., Вотъ оно что, подумалъ про себя Чжень-ву, есть растеніе безъ внутренностей и оно живетъ, разцвѣтаетъ и

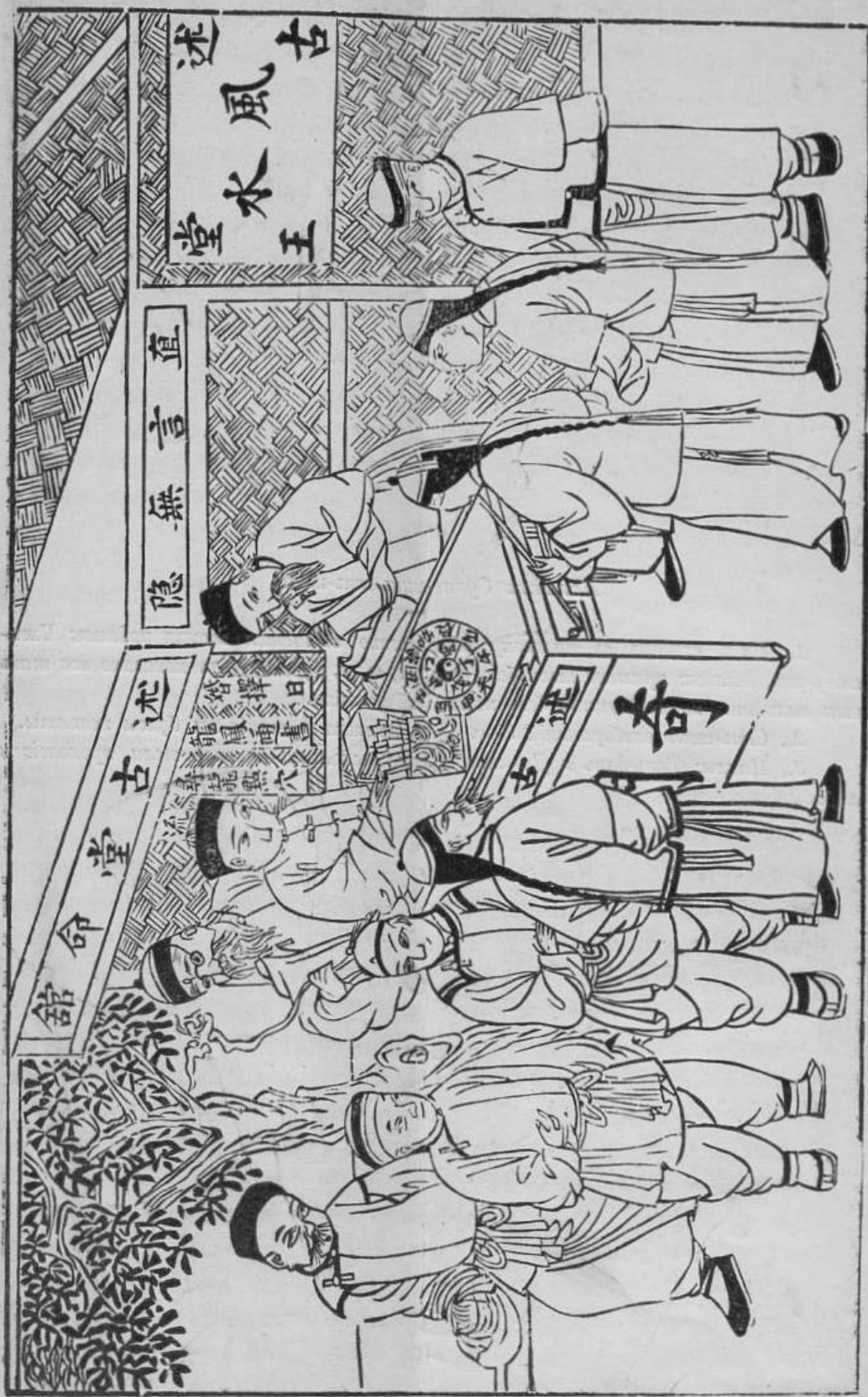
18). Стебель китайскаго шпината имѣетъ трубкообразной видъ, подобно стеблю лука.

дасть сѣмена. Ничтожное быліе обходится безъ желудка<sup>19)</sup>, а я, существо высшее и болѣе совершенное чѣмъ всякое растеніе, почему бы не могъ существовать безъ этого докучливаго органа?

Нѣтъ! надо полагать, что и я подобно шпинату могу существовать и достигать своей цѣли не имѣя желудка, только это простая мысль, почему то не приходила мнѣ въ голову“. Построивъ такой умный силлогизмъ, Чжень-ву не сталъ разсуждать болѣе и немедленно, взявъ ножъ, распоролъ имъ себѣ животъ, вытащилъ отуда желудокъ, кишки и бросилъ все это на дорогѣ вмѣстѣ съ ножомъ и ножнами. Только послѣ такого подвига онъ могъ безпрятственно предаться созерцанію и въ скоромъ времени, по словамъ китайскихъ буддистовъ сталъ 成佛 чень-фо, т. е. достигъ степени фо; а по увѣренію Даосовъ 成仙 чень-сянь, т. е. не умирая, преобразился въ существо высшаго разряда. Между тѣмъ желудокъ, кишки, ножъ и ножны, брошенные Чжень-ву на дорогѣ, оставались подъ вліяніемъ различныхъ живительныхъ физическихъ силъ: солнце согрѣвало ихъ днемъ, луна освѣщала ночью, вѣтеръ продувалъ, дождикъ и роса освѣжали. Мало по малу въ продолженіи неизвѣстно какого времени, только эти четыре вещи получили начала жизни и преобразились: кишки въ змія 蛇 (шэ), желудокъ въ черепаху 龜 (гуи), ножъ въ молодого мужчину (По-чжоу-гунъ), ножны въ дѣвицу чудной красоты (Тао-хуа-ньюй). Принадлежа по первоначально такому знаменитому мужу какъ Чжень-ву, эти второрожденія не могли остаться обыкновенными существами и, слѣдуя своему въ нѣкоторомъ смыслѣ родителю, пошли искать совершенства въ горахъ. Въ непродолжительное время всѣ они приобрѣли особенныя необыкновенныя силы и свойства: Змій и черепаха слѣлались неодолимы въ борьбѣ съ врагами; дѣвица Тао-хуа-ньюй осталась навсегда дѣвственницею, не смотря на тьмы искателей и посвятила себя на распространеніе дѣвства между своимъ поломъ; такъ какъ она начала дѣйствовать посредствомъ чаръ и могла быть опасною для молодыхъ мужчинъ, ищущихъ себѣ женъ, то изъ ножа выротившійся По-чжоу-гунъ, получилъ силу разрушать чары своей сестрицы, и посвятилъ себя на служеніе молодымъ людямъ, желающимъ жениться. Тао-хуа-ньюй, чтобы разстроить свадьбу имѣеть обыкновеніе портить невѣсть, напускать на нихъ злого духа 兇靈-шень, надѣлять ихъ различными физическими и нравственными недостатками. По-чжоу-гунъ въ видахъ противодѣйствія всему этому, научилъ жени-

<sup>19)</sup> Надо полагать, что Чжень-ву былъ недалеко въ естественной исторіи.





述古  
王風水堂

直言無隱

述古堂  
命館

奇述

日擇  
書兩  
龍鳳  
點六

*Палатка Суань-минъ-сянъ-шена.*

1., Надъ входомъ въ палатку обыкновенно дѣлается такая надпись: Чжи-ань-у-инъ, дослова: прямыя слова безъ утайки, т. е. будетъ-моя показано все такъ какъ выходитъ по таблицамъ безъ малѣйшей утайки.

2., Сянъ-шенъ разбирающій 8-мъ буквѣ жениха и такія-же буквы невесты.

3., Циклы: Тянь-данъ и Ди-чжи. Остальныя лица—посѣтители, прохожіе и любопытные.

ховъ пускать три стрѣлы по направленію къ носилкамъ невѣсты, ставить пылающую жаровню у порога жениховой комнаты, окуривать принесенныя для поѣзда невѣсты носилки благовонною свѣчею, и. т. под. Вообще, какъ ни изобрѣтательна Тао-хуа-ной на всякія штуки, чтобы только воспрепятствовать соединенію посредствомъ брачнаго союза молодыхъ людей, но По-чжоу-гунъ неусыпно стеситъ на стражѣ своего пола и каждый разъ внушаетъ, какъ разрушать враждебное навожденіе.

По-чжоу-гунъ и Тао-хуа-ной никогда не изображаются отдѣльно, а всегда вмѣстѣ съ Дзинъ-ду-фо, какъ на прилагаемой нами картинкѣ. Отдѣльныхъ жертвъ имъ также не полагается. Благодарить за содѣйствіе, оказанное По-чжоу-гуномъ при заключеніи брачнаго союза, нѣтъ обычая; умиловать Тао-хуа-ной чѣмъ бы то ни было такъ же не принято.

#### *Сюнъ-шенъ.*

Сюнъ-шенъ есть существо злое, старающееся всячески вредить людямъ. Всякаго рода злодѣйства, убійства, самоубійства и т. под. совершаются, или по наущенію этого духа или при его содѣйствіи. Сюнъ-шенъ иногда входитъ въ человѣка, принявшаго твердое намѣреніе сдѣлать какое нибудь преступленіе. Прислуга Сюнъ-шеня помогаетъ и содѣйствуетъ злымъ людямъ при самомъ совершеніи ими злодѣяній: такъ длинный чортъ подсаживаетъ лѣзущихъ въ петлю; карликъ чертикъ помогаетъ въ такихъ случаяхъ, когда нужно, какъ говорится, пролѣзть въ щель, дѣйствовать незамѣтно, тайно. При заключеніи Китайцами брачныхъ союзовъ Сюнъ-шенъ портитъ невѣсть, отнимаетъ у нихъ красоту, надѣляетъ недугами и по преимуществу различными капризами и дурными привычками. Тао-хуа-ной, какъ замѣчено было выше, часто напускаетъ Сюнъ-шеня на невѣсть единственно съ тою только цѣлю, чтобы разстроить свадьбу и заставить невѣсту навсегда остаться дѣвственницею, отказавшись отъ замужества. Но Сюнъ-шенъ разъ спущенный съ цѣпи, обыкновенно заходитъ дальше, чѣмъ это нужно бываетъ для цѣли Тао-хуа-ной. Случалось, что онъ совершенно овладѣвалъ невѣстою и поселялся даже надолго въ ея прекрасномъ тѣлѣ. Орудіе, посредствомъ котораго Сюнъ-шенъ дѣйствуетъ на людей, есть особаго рода воздухъ 煞氣 *Ша-ци*; почему и самъ онъ иногда называется *Ша-шенъ*, т. е. духомъ злаго, убійственнаго, вредоноснаго воздуха.

Наружность Сюнъ-шеня такъ отвратительна и страшна, что самъ онъ убѣгаетъ за 10,000 ли (вань-ли), когда случится ему увидѣть себя въ зеркалѣ.

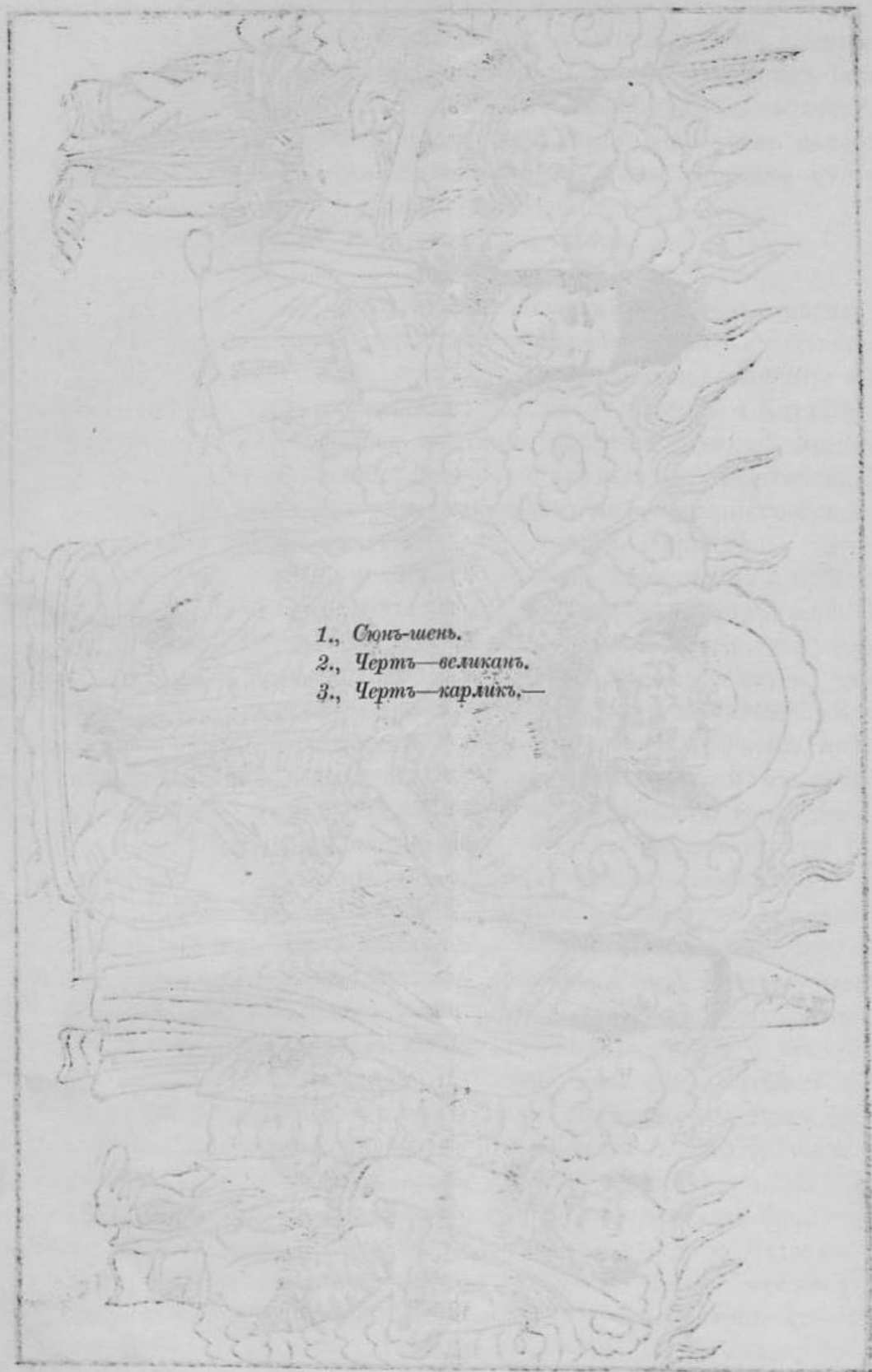
Истуканъ Сюнь-шеня находится только въ такихъ кумирняхъ, гдѣ собраны и представлены въ лицахъ похождения всѣхъ боговъ, духовъ добрыхъ и злыхъ; короче—гдѣ изображены: весь китайскій олимпъ и всѣ обитатели тартара. Такихъ кумирень очень немного и въ нихъ истуканъ Сюнь-шеня занимаетъ очень скромное мѣсто.

*Янь-ду,—ядовитые глаза.*

Китайцы, подобно другимъ суевѣрнымъ народамъ, вѣрятъ въ дурной глазъ, въ возможность сглазить и самому подвергнуться сглазу. Разница только въ томъ, у всѣхъ другихъ народовъ понятіе о дурномъ глазѣ и, такъ называемомъ, сглазѣ не развито, а Китайцы напротивъ обратили все свое вниманіе на этотъ важный предметъ, изслѣдовали его до тонкости, почему и пришли къ воззрѣніямъ, нѣсколько отличнымъ отъ тѣхъ, на чемъ не основанныхъ сужденій, которыя повторяютъ суевѣры другихъ націй. Напримѣръ, хотъ бы всѣ наши Самойловны и Мироновны такъ много, часто и пространно разсуждающія о сглазѣ, должны непременно затрудниться, если спросить ихъ: а на чемъ основываютъ онѣ то мнѣніе, что у соперницы старухи Карновны дурной глазъ? и чѣмъ докажутъ, что у нихъ самихъ не ядовитые глаза, какъ выражаются Китайцы?... Кромѣ того, всѣ вѣрующіе въ сглазъ, держатся того ошибочнаго мнѣнія, что дурной глазъ такъ и остается дурнымъ, всегда и въ всякомъ мѣстѣ т. е. на кого бы такой глазъ ни посмотрѣлъ, все будетъ неладно. Ну возможно ли это? да вѣдь здѣсь съ перваго взгляда видно преувеличеніе. Наконецъ всѣ суевѣры вопіютъ единогласно: ахъ окаянные, ахъ злодѣи! сглазили, сглазили! а того не принимаютъ въ соображеніе, что имѣть дурные глаза такъ же невыгодно, какъ и самому подвергнуться сглазу. Короче, всѣмъ интересующимся сглазомъ, допускающимъ его возможность и имѣющимъ охоту разсуждать о немъ, рекомендуемъ обратиться къ Китайцамъ и послушать какъ они смотрятъ на этотъ предметъ. Ужъ если китайцы и отстали въ чемъ нибудь отъ другихъ націй, то этого никакъ нельзя сказать о ихъ весьма глубокихъ и отчетливыхъ воззрѣніяхъ на сглазъ или какъ они называютъ, ядовитые глаза.

Китайцы вѣрятъ въ неотразимое вліяніе взгляда, брошеннаго въ извѣстное время однимъ человѣкомъ на другое лицо, находящееся въ извѣстномъ, исключительномъ положеніи. Такое необъяснимое вліяніе взгляда, нисколько не зависящее отъ воли того, кто обладаетъ имъ, въ всякомъ случаѣ бываетъ недоброе, вредное; почему и самые глаза, извергающіе такой нехорошій взглядъ, называются





- 1., Сюнь-шень.
- 2., Чертъ—великанъ.
- 3., Чертъ—карликъ.—

ядовитыми. Вѣру въ несомнѣнное существованіе ядовитыхъ глазъ, у нѣкоторыхъ людей въ извѣстное время, раздѣляютъ въ Китаѣ не одни только суевѣры, а все безъ исключенія жители поднебесной. Зо то къ чести Китайцевъ надобно замѣтить, что при всей склонности къ различнаго рода суевѣріямъ, они допускаютъ возможность, такъ называемаго сглаза въ весьма немногихъ, исключительныхъ случаяхъ. Именно: вредное вліяніе ядовитыхъ глазъ можетъ имѣть мѣсто только при 紅事 Хунг-ши и 白事 бай-ши, т. е. при свадьбахъ и похоронахъ; и то не во все продолженіе упомянутыхъ церемоній, а въ извѣстные только, болѣе важнѣйшіе моменты. Что значитъ сглазить покойника и что съ нимъ можетъ случиться, если на него посмотреть человѣкъ, обладающій ядовитыми глазами, мы это надѣмся объяснить въ своемъ мѣстѣ и въ свое время, т. е. при описаніи Китайскихъ похоронъ. При свадьбахъ же имѣющимъ ядовитые глаза запрещается смотрѣть: когда невесту высаживаютъ изъ носилокъ, по прибытіи въ домъ жениха; когда она вмѣстѣ съ женихомъ дѣлаетъ поклоненіе небу и землѣ; когда причесывается и нарумянывается, когда пьеть вино вмѣстѣ съ женихомъ изъ связанныхъ рюмокъ; и проч. Короче—запрещается смотрѣть на невесту ядовитыми глазами со времени прибытія ея въ домъ жениха, до утра слѣдующаго дня, когда она сойдетъ съ кана и торжественно выйдетъ изъ жениховой комнаты. Если бы сверхъ всякаго чаянія, взглядъ, принадлежащій ядовитымъ глазамъ, палъ на невесту въ упомянутое время: то отъ этого неосторожнаго дѣйствія надобно было бы ожидать самыхъ плачевныхъ послѣдствій. Именно: невеста могла бы вдругъ подурнѣть, или сдѣлаться больною, или получить какой нибудь физическій порокъ, или остаться неплодною, или даже мгновенно умереть. Бѣдныя китайскія невесты! какими тревожными опасеніями отравляются лучшіе моменты въ ихъ жизни! Впрочемъ среди этихъ невидимо и отовсюду грозящихъ невестѣ бѣдствій, она можетъ утѣшаться тѣмъ, что злодѣй, осмѣлившійся бросить на нее взглядъ изъ своихъ ядовитыхъ глазъ и причинившій этимъ неизбежное зло, непременно самъ понесетъ должное наказаніе за свою дерзость. Да, это такъ; съ тѣхъ поръ какъ существуетъ вѣра въ сглазъ, существуетъ такъ же и то убѣжденіе, что при сглазѣ страдаетъ, не только тотъ кого сглазили, но и тотъ кто сглазилъ; т. е. если на примѣръ, отъ взгляда брошеннаго ядовитыми глазами, невеста мгновенно лишилась жизни; то вмѣстѣ съ тѣмъ и въ то же самое время должна послѣдовать смерть и того, кому принадлежали эти ядовитые глаза, убившіе невесту. Последнюю особенность ядовитыхъ глазъ одинъ почтенный Китайскій ученый объяснялъ мнѣ примѣромъ пчелы,

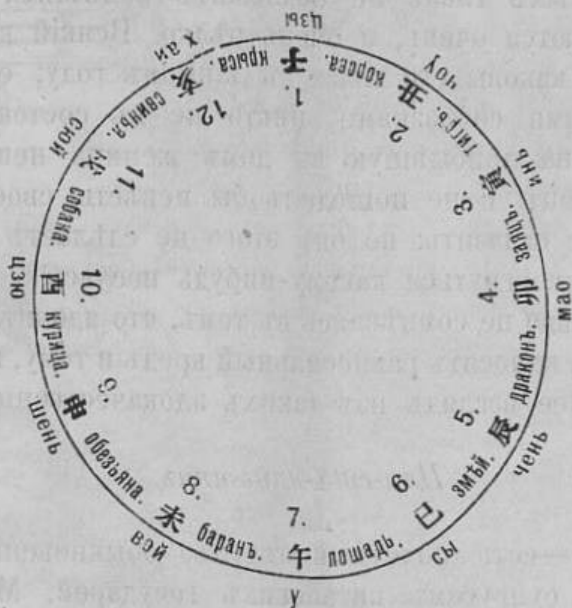
теряющей, какъ извѣстно, жизнь вмѣстѣ съ ядовитымъ своимъ жаломъ. Итакъ смотрѣть на невѣсту ядовитыми глазами такъ же опасно, какъ и подвергнуться сглазу. Страшно подумать—сколько несчастій могло бы случаться каждый разъ при свадьбахъ, какъ съ невѣстами такъ и съ людьми, обладающими ядовитыми глазами, если бы древніе ученые китайскіе мужи не позаботились самымъ точнымъ образомъ рѣшить вопросъ: когда и у кого именно бываютъ ядовитые глаза и, слѣдовательно, кому и когда слѣдуетъ остерегаться смотрѣть на невѣсть? Исслѣдованія по этому, настоятельно требующему отвѣта вопросу, привели китайскихъ мыслителей къ слѣдующимъ результатамъ: 1, нѣтъ людей, у которыхъ были бы постоянно (во всю ихъ жизнь) ядовитые глаза; напротивъ глаза каждаго Китайца по временамъ получаютъ на извѣстное время ядовитое свойство; 2, Когда глазамъ Китайца приходится быть ядовитыми, то это свойство остается за ними одинъ круглый годъ; 3, глаза, разъ бывшіе ядовитыми, чрезъ четыре года въ пятый опять получаютъ это нехорошее свойство; 4, Каждый разъ ядовитые глаза бываютъ у тѣхъ лицъ, которые родились подъ 1-мъ, 5-мъ и 9-мъ циклами круга Ди-чжи, считая отъ цикла даннаго года<sup>20</sup>). Последнее положеніе и, какъ самое главное, и, какъ менѣе другихъ понятное, требуетъ поясненія. Чтобы разъяснить себѣ это положеніе, необходимо познакомиться съ тѣмъ, что Китайцы называютъ Шу-сянъ. Шу-сянъ до слова значить видъ года. Различныхъ видовъ года бываетъ 12-ть по числу циклическихъ знаковъ круга, выше нами уже представленнаго, Ди-чжи, по которому, какъ было сказано, вмѣстѣ съ другимъ кругомъ Тянь-гань, китайцы ведутъ свое времячисленіе. Для большой ясности при объясненіи, еще разъ нарисуемъ этотъ циклъ:

Если, положимъ, данный годъ припадаетъ подъ цикломъ 2-мъ, то это значить, что видъ этого года 屬象 (Шу-сянъ) есть циклъ  $\frac{10y}{2}$ , что значить корова. Если данное лице родилось, положимъ, подъ знакомъ 3-мъ, то (видъ года) рожденія этого лица (Шу-сянъ), будетъ циклъ  $\frac{11y}{3}$  тигръ. Зная Шу-сянъ даннаго года, уже ничего не стоитъ узнать, кому въ этомъ именно году можно и кому нельзя смотрѣть на невѣсть, или что тоже у кого безразличны и безвредны въ этотъ годъ глаза, и у кого ядовиты. Напримѣръ, если данный годъ держитъ циклъ  $\frac{11y}{12}$ , то всѣ лица, родившіяся подъ циклами  $\frac{11y}{1}$  (крыса),  $\frac{11y}{5}$  (драконъ),  $\frac{11y}{9}$  (обезьяна), не должны смотрѣть на невѣсть, какъ

<sup>20</sup>). На какихъ данныхъ, или, по крайней мѣрѣ, на какихъ соображеніяхъ основаны всѣ эти положенія неизвѣстно; тѣмъ не менѣе всѣ китайцы вѣрятъ имъ безусловно и считаютъ непогрѣшимыми.



ДИ-ЧЖИ.



имѣющіе ядовитые глаза. Нагляднѣе это можно представить въ слѣдующей таблицѣ:

Цикль даннаго года:

Ядовитые глаза у родившихся  
подъ циклами:

Цзы,	1.	2.	6.	10.
Чоу,	2.	3.	7.	11.
Инь,	3.	4.	8.	12.
Мао,	4.	5.	9.	1.
Чень,	5.	6.	10.	2.
Сы,	6.	7.	11.	3.
У,	7.	8.	12.	4.
Вэй,	8.	9.	1.	5.
Шень,	9.	10.	2.	6.
Цзю,	10.	11.	3.	7.
Сюй,	11.	12.	4.	8.
Хай,	12.	1.	5.	9.

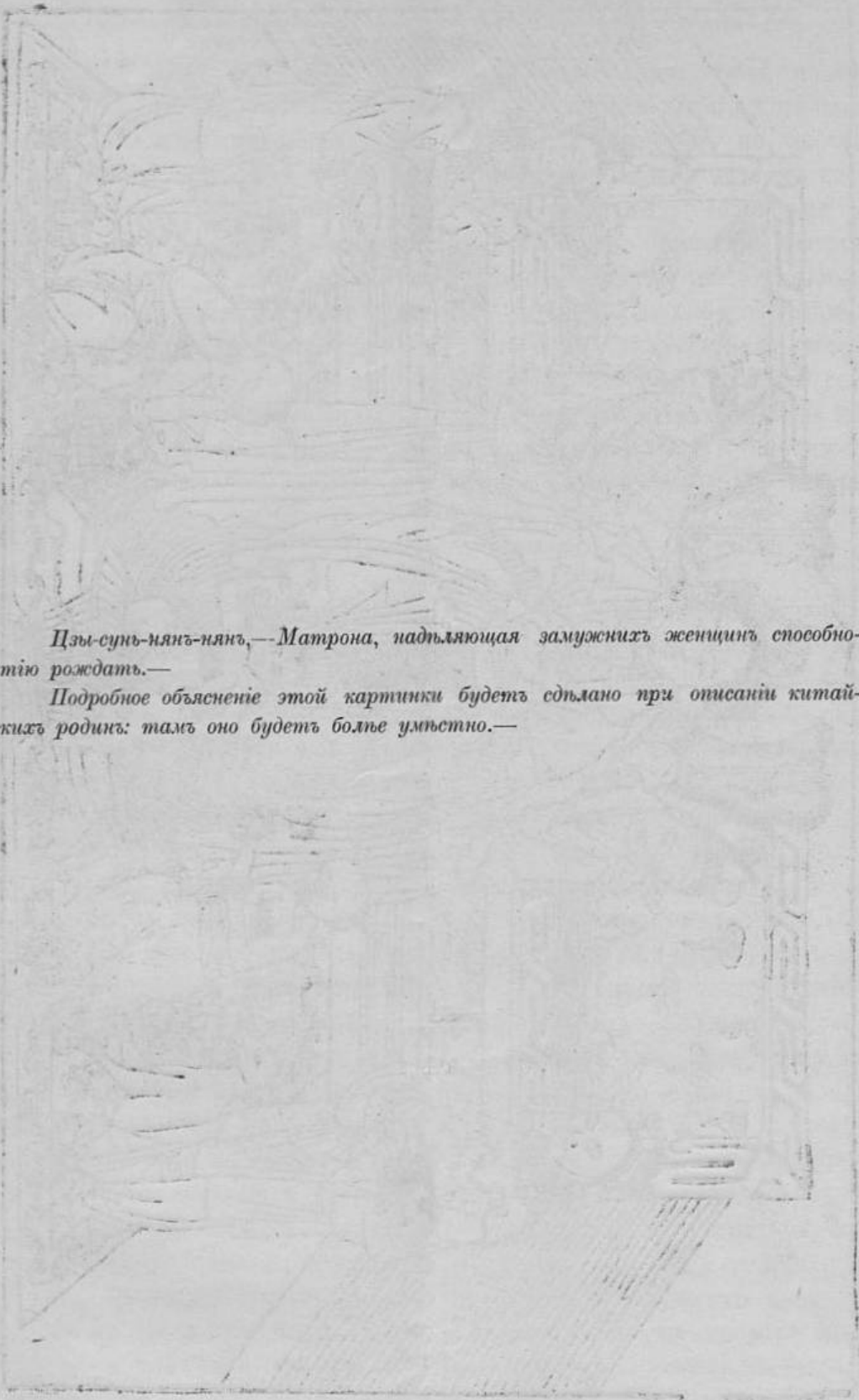
Изъ календаря, ежегодно издаваемаго Пекинскимъ астрономическимъ приказомъ, каждый китаецъ можетъ знать, подъ какою циклическою буквою значится данный годъ. Кто изъ Китайцевъ въ состояніи запомнить свои лѣта, тотъ несомнѣнно твердо помнитъ подъ какимъ (Шу-сянь), циклическимъ знакомъ, онъ родился на свѣтъ. Формула 1-ый, 5-ый и 9-ый, (и-у-дзю), служащая для опре-

дѣленія, когда в у кого бываютъ ядовитые глаза, тоже извѣстна всякому китайцу, начиная съ семилѣтняго ребенка. Итакъ, хотя страшная сила ядовитыхъ глазъ не подлежитъ сомнѣнiю; но несчастiя отъ глазъ случаются очень, и очень рѣдко. Всякiй китаецъ весьма хорошо знаетъ, каковы его глаза въ данномъ году; если они ядовиты, то никакими соблазнами, никто не въ состоянiи заставить его посмотрѣть на прибывшую въ домъ жениха невѣсту. Можетъ быть иной китасецъ и не пощадилъ бы невѣсты своего сосѣда, не пожалѣлъ бы ее сглазить: но онъ этого не сдѣлаетъ ради себя, побоится самъ подвергнуться какому-нибудь несчастiю, твердо всегда помня и ни сколько не сомнѣваясь въ томъ, что ядовитые глаза поражающiе невѣсту, наносятъ равносильный вредъ и тому, кто не остерегся бросить на нее взглядъ изъ такихъ злокачественныхъ глазъ.

#### *Цзы-сунь-нянь-нянь.*

Нянь-нянь,—есть почетный титулъ, обыкновенно усвояемый первымъ тремъ супругамъ китайскихъ государей. Матрона, называемая китайцами Цзы-сунь-нянь-нянь, никогда не была женою довелителя Поднебесной и возведена въ достоинство нянь-нянь уже послѣ своей смерти изъ обыкновенной, хотя и именитой, дамы. Въ книгѣ 封神演義 *Фынъ-шенъ-янь-и*, находится объ этой пожалованной нянь-нянь слѣдующiй рассказъ, относящiйся по времени къ царствованiю 紂王 *Чжоу-вана*, жившаго за два съ половиною столѣтiя до Рожд. Христова. Однажды, говоритъ упомянутая книга, по случаю новаго года, жены знатнѣйшихъ сановниковъ явились ко Двору, для принесенiя поздравленiй настоящей 正娘娘 (чжень) нянь-нянь своего государя Чжоу-вана. Между приносившими поздравленiе дамами, трудно было не замѣтить жену генераль—полицмейстера, отличавшуюся необыкновенною красотою. Нянь-нянь Чжоу-вана, зная женолюбивыя наклонности своего царственного супруга, вознамѣрилась показать ему красавицу—полицмейстершу. Подъ предлогомъ прогулки, она повела свою гостью по различнымъ дворцовымъ бесѣдкамъ, павильонамъ и какъ будто случайно, взошла вмѣстѣ съ нею на балконъ одной башни, гдѣ всего чаще любилъ уединяться Чжоу-ванъ. Этотъ сладострастный Государь, какъ только увидѣлъ красавицу—полицмейстершу, сейчасъ же началъ обнаруживать свои грязные на счетъ нея виды. Почтенная дама, ни за что въ мiрѣ не желавшая измѣнить своему законному мужу, попробовала было открыто противиться неумѣстнымъ нѣжностямъ развратнаго Государя и даже осмѣлилась замѣтить ему, что, по народнымъ обычаямъ, Го-





*Цзы-сунь-нян-нян, — Матрона, наделяющая замужних женщин способно-  
стью рождать. —*

*Подробное объяснение этой картинки будет сделано при описании китай-  
ских родин: тамъ оно будетъ болѣе уместно. —*

сударь не долженъ видѣть женъ своихъ чиновниковъ, а тѣмъ менѣе позволять себѣ разстраивать семейное счастье своихъ подданныхъ. Но само собою разумѣется, что все это ни къ чему не повело и ни сколько не обуздало животныхъ порывовъ Чжоу-вана. Тогда несчастная красавица, для спасенія своей чести, рѣшилась на отчаянный шагъ; а именно,—улучивъ мгновеніе, она бросилась съ балкона башни, послѣ чего была поднята мертвою. За этотъ геройскій подвигъ, и вмѣстѣ съ тѣмъ, (что-бы не сказать по преимуществу), за то, что она успѣла родить своему мужу полицмейстеру классическое число дѣтей: 5 сыновей и 2-ѣ дочери;—тотъ же государь Чжоу-ванъ возвелъ ее въ достоинство Нянъ нянь, а народъ придавъ ей прозваніе Цзы-сунъ (сынъ внукъ; вмѣстѣ значить потомство) и сталъ почитать покровительницею замужнихъ женщинъ, обязанныхъ, по мнѣнію китайцевъ, прежде всего и по преимуществу, приносить своимъ мужьямъ какъ можно больше дѣтей.

Современные намъ китайцы вѣрятъ, что Цзы-сунъ-нянь-нянь имѣетъ силу надѣлать замужнихъ женщинъ способностію рождать вообще и кромѣ того разрѣшать неплодство, нераждающихъ. Понятно поэтому, почему они обращаются къ Цзы-сунъ-нянь-нянь во время совершенія брачныхъ церемоній. Между прочимъ въ честь Цзы-сунъ-нянь-нянь, принято при свадьбахъ подносить новобрачнымъ блюдо изъ пельменей, называемыхъ 子孫饅頭 цзы-сунъ-бо-бо т. е. пельменей изображающихъ собою будущее потомство новобрачныхъ, низпосылаемое, какъ обыкновенно всѣ полагаютъ, отъ Цзы-сунъ-нянь-нянь въ то самое время, когда женихъ и невѣста, сидя на канѣ отвѣдываютъ цзы-сунъ бо-бо.

Кумировъ Цзы-сунъ-нянь-нянь чрезвычайно много и всѣ они буквально завалены различными приношеніями. О различныхъ видахъ жертвъ Цзы-сунъ-нянь-нянь, надѣемся поговорить въ послѣдствіи, при описаніи китайскихъ родинъ.

*(Продолженіе слѣдуетъ).*

## АРТУРСКІЯ ТѢНИ.

*Продолженіе, (см. выпуски: 14—15 „Кит. Бл.“)*

Пришло время открытія памятника на могилахъ павшихъ русскихъ воиновъ на русскомъ кладбищѣ у подошвы Саперной горы. Два раза день открытія былъ откладываемъ, въ третій, разъ оно состоялось 28-го Мая или 10-го Іюня по новому стилю. Со стороны Японіи представителями командированъ генералъ Ноги съ большою свитой, а также Квантунскій генералъ-губернаторъ баронъ Осьма. Со стороны Россіи командированы по Высочайшему повелѣнію два генерала, одинъ адмиралъ, нѣсколько полковниковъ и нижнихъ чиновъ, имѣющихъ знаки отличія за Японскую войну, всего въ количествѣ 24 человекъ, а также и начальникъ Духовной Миссіи въ Пекинѣ, Епископъ Иннокентій со свитою изъ одиннадцати человекъ, въ числѣ коихъ находился и пишущій эти строки.

Изъ Пекина мы выѣхали 25-го Мая, а 26-го къ вечеру были уже въ Мукденѣ. Съ нами ѣхалъ тоже въ Портъ-Артуръ корреспондентъ англійской газеты изъ Тяньцзиня. Онъ былъ очень внимателенъ ко всему окружающему и съ половины пути, изъ Шанхайгуаня, послалъ уже нѣсколько писемъ.

Въ Мукденѣ мы должны были сѣсть на специальный поѣздъ, въ которомъ ѣхали изъ Куанченцзъ—русская военная депутація во главѣ съ генераломъ Гернгроссъ и морская съ контръ-адмираломъ Матусевичемъ. Прошло всего нѣсколько недель съ того времени, какъ японцы открыли движеніе по вновь уложенной широкой колеѣ по всему участку Южно-Маньчжурской желѣзной дороги, пользуясь выписанными изъ Америки вагонами и паровозами новѣйшаго типа. Внутренность вагоновъ еще не оборудована, меблированы они комнатной мебелью, освѣщены простыми лампами, за то снаружи имѣютъ свѣжій щеголеватый видъ.

Поѣздъ состоялъ изъ шести вагоновъ и пришелъ на станцію въ началѣ двѣнадцатаго часа ночи и стоялъ около получаса. На вокзалѣ было много представителей отъ японскихъ военныхъ и гражданскихъ учрежденій, представителей дипломатіи и множество публики. По отходѣ поѣзда всѣ мы расположились на отдыхъ, кто на стульяхъ, кто на креслахъ, кто на диванахъ, и такъ провели всю ночь до разсвѣта, который встрѣтили южнѣе станціи Дашицяо.

Еще все спало вокругъ и на востокѣ едва свѣтлѣло небо, обрисовывая волнистые контуры холмовъ, и ритмическій грохотъ поѣзда глухо отдавался въ сонной долинѣ, и ночной туманъ стелился по оврагамъ; въ поѣздѣ объятomъ сномъ, въ самомъ краю, въ заднемъ вагонѣ боцманъ Мурашко будилъ своего товарища и, судя по тому, что держалъ онъ въ одной рукѣ полотенце, а въ другой чайникъ, намѣревался умываться и желалъ воспользоваться услугами товарища, но повелъ рѣчь о другомъ:

— Опенкинъ, Опенкинъ, посмотри-ка это что? Фу, вотъ сила! Ты глянь въ окно-то, это что тамъ?. Смотри, смотри....сколько ихъ тутъ Ого-го...

— Ну что тамъ увидѣлъ, что мнѣ спать не даешь, процѣдъ Опенкинъ, протирая глаза спросонья и подымаясь на локти, чтобы взглянуть въ окно.

— Какъ что, развѣ не видишь, могилки...

Въ окнѣ, куда глядѣлъ Опенкинъ, было совсѣмъ еще темно; остроконечныя сопки громоздились одна надъ другой, сѣроватый туманъ окутывалъ ихъ подошвы, а ближе, въ долинѣ по полямъ видѣлись могильные холмики съ кучками тощихъ деревьевъ надъ ними. Опенкинъ едва ли увидѣлъ что-то, глаза его спинались. Онъ отвернулся къ стѣнѣ и опять заснулъ, а разговоръ продолжался уже съ другимъ, именно ефрейторомъ Пограничной стражи, Казаркинымъ. Тотъ слышалъ разговоръ, съ сосѣдней койки, подошелъ къ окну и долго всматривался, качая головою, протирая стекло рукавомъ, опять смотрѣлъ, а Мурашко не унимался, продолжалъ охать, вздыхать и причитать жалобно:

— Эхъ, сердечные, положились вы тутъ прахомъ на чужой сторонѣ, сколько тутъ васъ, видимо невидимо, а дома-то родные о васъ плачутъ...

— Постой причитать-то, сказала Казаркинъ, гдѣ ты видишь могилки?

— Какъ гдѣ, а это что, а это? Вишь, вотъ онѣ, двѣ, три вмѣстѣ, а тамъ ихъ цѣлый соборъ, а вотъ эта большая, это-офицеръ, сказалъ онъ нравоучительнымъ тономъ.

— Ну, вотъ и не угадалъ, это все не наши могилы.

— Какъ такъ не наши?

— Очень просто, — китайскія. У китайцевъ есть такой обычай, каждый на полѣ своемъ хоронитъ своихъ родственниковъ, и каждый годъ подбавляетъ земли на бугорокъ, какая могила старѣе, та и больше. Вы, моряки, сухопутнаго дѣла мало смѣшаете, а я, вотъ присмотрѣлся здѣсь; пятый мѣсяць по Маньчжуріи ѣзжу, ищу тѣла сродственниковъ. Теперь, вотъ, мнѣ поручено отыскать тѣло поручика Яковенко, онъ умеръ не въ бою, въ госпиталѣ, и я спрашивалъ у фельдшера, гдѣ и какъ найти его могилу, и нашли мы уже, но только могила оказалась ограблена, отъ поручика осталось только кольцо съ руки да сапогъ, а гдѣ все прочее дѣлосъ неизвѣстно. Справлялся въ Ляоянѣ въ тамошней полиціи, китайцы сваливаютъ на японцевъ, японцы на китайцевъ. Теперь вотъ ѣду въ Артуръ взять форменную бумагу отъ губернатора, сколько хлопотъ сколько расходу, почитай тысячи двѣ рублей обойдется доставка въ Россію этихъ останковъ, а что подѣлаешь сродственники требуютъ, какъ ни можно говорить доставь въ Россію, вотъ и телеграмма у меня...

— Такъ по твоему это китайскія могилы?

— Истинно такъ.

— Ну, а вонъ то что виднѣется по ребру сопки, видишь?

— Ну, что-жъ, вижу, то совсѣмъ не то, то камни торчатъ, тутъ вездѣ такъ по этимъ сопкамъ. Вотъ какъ сейчасъ помню подъ Кинчжоу въ редутѣ пришлось сидѣть, и вотъ какъ разъ такіе же камни тамъ торчатъ передъ носомъ, ночью того и жди изъ-за нихъ что япошка вывернется.

— Постой, братъ, потише, видишь, кондукторъ проходитъ, навѣрное все понимаетъ по-русски, а притворяется что не слышитъ.

Кондукторъ японецъ дѣйствительно проходилъ мимо, тушилъ лампы, такъ какъ стало уже свѣтло, поѣздъ остановился на минуту на какомъ то полустанкѣ. Тихо тамъ было и всего два человѣка на узкой платформѣ — дежурный и стрѣлочникъ. Погода стояла чудная, въ горахъ какъ будто пахло росой. Перистое облачко легкой кисеи таяло на блѣдномъ востокѣ, остальной небосклонъ былъ чистъ и прозраченъ.

— Эй, пріятель, сказалъ Мурашко, показывая чайникъ проходившему японцу, какъ бы тутъ холодненькой водицы раздостать, мнѣ умыться?

Японецъ учтиво улыбнулся и замахалъ рукой на югъ, объясняя тѣмъ, что на слѣдующей большой остановкѣ можно достать воды. Эта станція была, кажется, Вафаньянь, а за нею—Палундянь и уже солнце поднялось высоко, и пейзажъ измѣнился: стало какъ то просторнѣе. Съ восточной стороны тянулись хребты горъ, а съ западной отдѣльные холмы и сопки свободными размахами уходили въ даль, гдѣ мѣстами сверкали на солнцѣ проблески воды залива. Поездъ просыпался, въ вагонахъ замѣтно было движеніе. Японскіе переводчики и прислуга внимательно предлагали пассажирамъ чай и воду для умыванія.

Занимаясь неторопливымъ туалетомъ, офицера перекидывались отдѣльными замѣчаніями относительно той или другой мѣстности, знакомой по военному дѣлу. У нижнихъ чиновъ шелъ оживленный обмѣнъ впечатлѣній и воспоминаній прошлаго, при чемъ всѣ такъ увлекались разговоромъ что ни кто не стѣснялся говорить о японцахъ въ присутствіи ихъ. Русскіе герои говорили о войнѣ съ такимъ восторгомъ, какъ будто она окончилась побѣдой, а не пораженіемъ. Они не хотѣли вѣрить, чтобы такъ осталось все; не хотѣли согласиться, что Артуръ не будетъ опять принадлежать русскимъ. Дѣйствительно, принимая въ расчетъ значительно превосходную силу непріятеля въ каждой отдѣльной стычкѣ, надо было признать побѣжденныхъ все же героями. Ни какого тяжелого чувства, ни какихъ грустныхъ воспоминаній, или смущенія или досады и тѣни не было въ разсказахъ, а говорили они много, припоминая всѣ подробности эпизодовъ отступленія. И если бы все это можно было бы записать, то получилась бы цѣлая книга. Но не такъ весело проходило время въ офицерскихъ вагонахъ. Тамъ царилъ выдоетъ. Не смотря на отмѣнную услужливость японцевъ, чай какъ то не клеился. Всѣ бродили, не находя себѣ мѣста, не зная чѣмъ занять себя. Разговоръ не ладился. Всѣхъ угнетала какая-то мысль. Каждый чувствовалъ смущеніе, но не хотѣлъ обнаружить его. Можетъ быть многіе подумали: зачѣмъ японцы везутъ насъ къ себѣ, развѣ мало имъ одного триумфа побѣды, или они еще не вѣрятъ, что Портъ-Артуръ въ ихъ рукахъ и хотятъ видѣть русскихъ у себя гостями?.. Это чествованіе русскихъ героевъ есть само по себѣ уже актъ снисходительнаго уваженія къ нимъ и самовозвеличенія. Кто не помнитъ деревенскихъ бойцовъ кулачниковъ, какъ болѣе сильные и ловкіе изъ нихъ, сшибя съ ногъ своего противника, поднимаютъ съ земли его шапку и подаютъ ему, чѣмъ исполняютъ актъ великодушія по отношенію къ своему противнику, но вмѣстѣ съ тѣмъ подчеркиваютъ и то, что самъ онъ не въ силахъ былъ сдѣлать это. То же чудилось и здѣсь, въ этомъ чествованіи памяти чужихъ героевъ. Къ тому же вся окружающая мѣстность, куда только могъ достигнуть взоръ, каждая горка, логъ, деревня, мостъ, дорога напоминали боевымъ офицерамъ всѣ неудачи прошлой войны, всю неурядицу въ распоряженіяхъ и во всемъ планѣ нашихъ дѣйствій. Вотъ и Кинчжоу, на которое теперь не хотѣлось смотрѣть... По мѣрѣ приближенія къ Артуру смущеніе всѣхъ увеличивалось: артурскія тѣни сгущались, подавая воображенію, производя шемящую боль въ сердцѣ. Зачѣмъ тревожить старыя раны, переживать опять чувства, волновавшія насъ четыре года тому назадъ? Время тянулось какъ-то особенно долго, едва дождался завтрака, который, казался затянулся на два часа. Подавали англійскіе супы, сыроватое мясо, плохенькіе, лежалые фрукты. Нижнимъ чинамъ то же подавали мясныя блюда, но, такъ какъ имъ вилокъ ни ножей не было, то ни кто не дотронулся до нихъ,—всѣ такъ были воодушевлены



разговоромъ о прошлой войнѣ, всё такъ возновались, что забывали про пищу. На всѣхъ станціяхъ поѣздъ нашъ встрѣчали съ почетомъ, вездѣ былъ выставленъ почетный караулъ, но ни кто не обращалъ на него вниманія. Поѣздъ былъ украшенъ флагами, а на паровозѣ спереди развивались два огромные скрещивающіеся флага—японскій и русскій, но и это мало занимало пассажировъ, а больше нравилось толпамъ китайцевъ, попадавшимъ всюду на полустанкахъ. Къ поѣзду ихъ не подпускали, за то издали они могли громко выражать свой восторгъ кликами: ура, банцзай!

Со станціи Нангалина поѣздъ нашъ переполнился публикой съ Дальническаго поѣзда, ожидавшей насъ на станціи. Здѣсь же были представители русской и японской дипломатіи и множество переводчиковъ, приставленныхъ чуть ли ни къ каждому депутату. Корреспонденты японскихъ газетъ, алчные до всякаго рода новостей, приставали ко всѣмъ съ разспросами о дорогѣ. Нѣкоторые изъ нихъ оказались хорошо владѣющими русскимъ и китайскимъ языками. Разспросамъ не было конца... По окончаніи завтрака составила комиссия для обсуждения предстоящаго церемоніала открытія памятника и соединенныхъ съ нимъ тожерствъ. Впрочемъ программа самаго церемоніала открытія составлена была уже ранѣе и напечатана на японскомъ языкѣ. Она состояла изъ 12-ти нумеровъ дѣйствій, изъ которыхъ первые пять нумеровъ представляли различные языческіе обряды, долженствующіе быть продѣланными японскими бонзами на могилахъ православныхъ русскихъ воиновъ. Эта неожиданность такъ поразила всѣхъ русскихъ, многіе пожимали плечами не зная что сказать. Преосвященный Епископъ Иннокентій заявилъ, что программа церемоніала не была ему до сихъ поръ извѣстна, что онъ не можетъ допустить освященіе крестовъ по языческому обряду, также какъ и всенароднаго моленія язычниковъ о душахъ православныхъ воиновъ и вообще какую бы то ни было профанацію церковнаго обряда. Тогда японцы согласились на изытіе изъ программы синтоистскаго моленія. При обсужденіи порядка тостовъ также была небольшая заминка, но скоро и это дѣло уладилось, и всѣ пошли надѣвать мундиры и ордена, такъ какъ было уже близко къ Портъ-Артуру. Въ предмѣстьяхъ и тамъ, гдѣ работали японцы на линіи дороги, можно было видѣть съ какимъ энтузіазмомъ встрѣчали нашъ поѣздъ. Японцы бросали шапки вверхъ и кричали: ура. Подъѣжая къ повороту дороги, можно было видѣть весь склонъ подъ Саперной горой, гдѣ стоялъ памятникъ, цѣль нашего путешествія. Здѣсь японцы рабочіе также привѣтствовали насъ дружными несмолкаемыми кликами. У вокзала, замѣтно, было все приведено въ порядокъ и тщательно заштукатурены пробоины въ домахъ и зданіе госпиталя съ разрушеннымъ угломъ, стоящее на горкѣ вблизи вокзала.

На вокзалѣ, куда поѣздъ прибылъ въ три часа съ четвертью по полудни, на открытой площадкѣ выстроились болѣе ста японскихъ офицеровъ въ парадной формѣ. Раскланявшись съ ними, депутаты сѣли въ экипажи и разъѣжались по отведеннымъ квартирамъ. По дорогѣ, всюду подновленной и украшенной триумфальными арками, съ японскими и русскими флагами, мы проѣхали въ Новый городъ. Къ изумленію нашему всѣ встрѣчавшіеся съ нами на улицѣ японцы, не только военные и служащіе, но и частныя лица, даже женщины и дѣти, почтительно кланялись. Удивительно здѣсь то, какъ этотъ народъ друженъ съ своимъ правительствомъ, какъ хорошо понимаетъ моментъ и цѣнитъ положеніе свое политическое. Домъ, отведенный для Преосвященнаго и его свиты, находился въ живописной мѣстности, откуда открывался восхитительный видъ на море, и

представлялъ, собственно, два дома, соединенные крытой галлерей. Построенъ онъ былъ какимъ-то русскимъ офицеромъ и имѣлъ уютное расположеніе комнатъ и роскошную обстановку.

Здѣсь можно было съ большимъ удобствомъ расположиться въ совершенно русской обстановкѣ. Прислуга (изъ пекинскихъ китайцевъ) какъ будто не случайно была приставлена къ этому дому, чтобы намъ не терпѣть никакихъ стѣсненій по не знанію японскаго языка. Ванны, экипажи намъ были предоставлены, и переводчикъ, драгоманъ Квантунскаго Управленія, постоянно находился при насъ. Если прибавить къ этому еще и отличный столъ, совершенно европейскій, то надо признать, что японцы на этотъ разъ сумѣли принять гостей и показать себя хлѣбосольными хозяевами.

Вскорѣ по пріѣздѣ на квартиру, мы сдѣлали визиты главнѣйшимъ начальникамъ, а другимъ послали карточки черезъ переводчика. Рѣшительно всѣ отвѣтили намъ въ тотъ же день не исключая военнаго губернатора, барона Осмы. Въ этомъ прошелъ весь вечеръ, а послѣ ужина мы вскорѣ же легли спать. Проснулись утромъ рано и первое, что намъ бросилось въ глаза, это была дальневосточная газета „Маньчжурскія Ежедневныя Новости“ на англійскомъ и японскомъ языкахъ. Въ номерѣ, посвященномъ предстоящему торжеству, сообщалось о пріѣздѣ въ Портъ-Артуръ русской и японской депутаціи, послѣдняя во главѣ съ генераломъ Ноги; въ красивыхъ виньеткахъ помѣщены виды памятника и крестовъ, увѣнчанныхъ вѣнками изъ живыхъ цвѣтовъ, а также портреты: Коидратенко, Макарова, Ноги и главы русской депутаціи генерала Гернигрессъ. Номеръ этотъ въ нѣсколькихъ экземплярахъ любезно былъ намъ присланъ редакціей.

Благодаря ему, мы узнали свою ошибку, что генералъ Ноги въ Артурѣ и что къ нему надо было непременно визитировать. Переводчикъ не сообщил намъ, будучи въ полной увѣренности, что мы это знаемъ. Онъ явился утромъ неособенно рано, такъ какъ уже успѣлъ побывать у памятника и устроить тамъ нашихъ пѣвчихъ въ палаткѣ, гдѣ удобно было бы облачатся. Палатокъ близъ памятника находилось нѣсколько, а та которая была ближе всѣхъ къ памятнику была отведена намъ. Въ девятомъ часу мы въ сопровожденіи переводчика Таро-Яно выѣхали по дорогѣ къ памятнику, всюду обгоняя пѣшеходовъ. Погода стояла чудная, народу собиралось много—все японское населеніе Артура и немало китайцевъ. Городъ былъ разцвѣченъ флагами, много маленькихъ флаговъ японскихъ и русскихъ можно было видѣть въ рукахъ публики, спѣшившей на торжество.

Какъ дорогу, деревню, такъ и самое кладбище и памятникъ нельзя было узнать въ сравненіи съ тѣмъ, что мы видѣли здѣсь осенью прошлаго года такъ все было заботливо убрано, вычищено, украшено. На кладбищѣ вокругъ памятника на большое разстояніе трава была выполота, дорожки устланы пескомъ и мелкой галькой, ни гдѣ вокругъ не было видно японскихъ могилъ, онѣ могли быть въ другой сторонѣ кладбища не ближе полуверсты разстоянія. Самый памятникъ по бокамъ былъ завѣшенъ чернымъ коленкоромъ. Къ западу восторонѣ стояли японскіе полки солдатъ въ образцовомъ порядкѣ. Рядомъ съ ними были построены особыя вышки для фоторафовъ. Музыканты помѣщались въ оградѣ памятника, на всѣхъ окружающихъ его на могильныхъ крестахъ были надѣты вѣнки изъ живыхъ цвѣтовъ. Публика собиралась на окружающихъ возвышенностяхъ, по склону Саперной горы, а участвующія лица ютились въ

обширной открытой палаткѣ, гдѣ стояли столы и кресла. Всѣ японскіе генералы были уже здѣсь, насъ представили генералу Ноги. Онъ производитъ впечатлѣніе бодрого старика, хотя ему, говорятъ, минуло много за шестьдесятъ лѣтъ. Ровно въ девять мы перешли въ свою палатку и стали облачаться для служенія панихиды, думая, что церемоніаль начнется по росписанію, но намъ пришлось еще съ полчаса или болѣе обождать. Становилось жарко, японцы предлагали всѣмъ холодный чай. Раздалась музыка и всѣ участвующіе въ церемоніаль стали занимать свои мѣста впереди памятника, гдѣ установлено было масса стульевъ, такъ какъ военныхъ чиновниковъ было не менѣе трехъ сотъ человекъ. Когда всѣ заняли свои мѣста и музыка смолкла какой-то ораторъ (секретарь) прочиталъ докладъ, въ которомъ выяснилъ всю исторію памятника, указалъ на инициаторовъ, строителей, на средства, затраченныя на сооруженіе, наконецъ развилъ идею памятника, нравственныя и политическія побужденія къ его устройству. Подъ конецъ своей рѣчи онъ говорилъ съ большимъ пафосомъ, какъ это въ обычаѣ у японцевъ. Голосъ его звучалъ неестественными, крикливыми нотами, но суть была, конечно, въ мысляхъ, а не понимающимъ японскаго языка рѣчь показалась нѣсколько длинной. Вторымъ говорилъ баронъ Осьма. Онъ привѣтствовалъ депутаціи и все собраніе, говорилъ, обращаясь къ павшимъ героямъ, подчеркнул знаменательныя стороны торжества. Голосъ его, старчески тихій, рѣчь была непродолжительна. Когда музыка заиграла во второй разъ, черная зановѣсъ была снята съ памятника и это красивое сооруженіе, увѣнчанное восьмиконечнымъ крестомъ, открылось удивленному взору публики. Музыка играла недолго, однако такое время, въ которое можно было намъ приготовить все нужное для панихиды, канунный столикъ, установить образъ, привезенный русской военной депутаціей. Все это было приготовлено на площадкѣ у входныхъ ступеней памятника.

По выходѣ Преосвященнаго съ духовенствомъ и пѣвчими на средину къ канунному столу, Владокой произнесено краткое поученіе, обращенное къ русскимъ представителямъ—героямъ. Сказано было о высокомъ достоинствѣ патриотизма и воинскаго званія, такъ какъ усилія людей избѣжать войны покуда еще не увѣнчались никакимъ успѣхомъ, что миръ обеспечивается боевой готовностью націй, что могилы героевъ всегда будутъ почитаться святыней, чему теперь мы видимъ разительный примѣръ, когда люди, чуждые намъ по крови и религіи чествуютъ память нашихъ героевъ. Владыка закончилъ свою прочувствованную рѣчь приглашеніемъ помолиться о упокоеніи почивающихъ здѣсь нашихъ борцевъ. Затѣмъ началось служеніе панихиды, при стройнахъ пѣніи и выразительномъ произнесеніи эктений, продолжавшейся около получаса. Послѣ возглашенія вѣчной памяти, приступлено было къ освященію памятника посредствомъ окропленія его и всѣхъ могилъ въ оградѣ святою богоявленскою водой. Впереди шелъ Преосвященнѣйшій Епископъ Иннокентій, за нимъ о. архимандритъ и иподіаконъ со свѣчами, далѣе слѣдовали всѣ члены русскихъ военныхъ депутацій съ генералами во главѣ, всѣ по-двоѣ, одной непрерывной лентою. По пропѣтіи „исъпома“ духовенство пошло разоблачаться, а всѣ генералы и офицера подвое (одинъ русскій и одинъ японецъ) всходили на ступеньки памятника, гдѣ были установлены: образъ Спасителя и вѣнки Высочайше пожалованныя, и дѣлали тамъ поклоненіе праху воиновъ. Послѣ этого, войска дефилировали при звукахъ марша, чѣмъ была отдана памятнику воинская честь. Весь церемоніаль прошелъ блестяще.

По окончаніи его всѣ перешли подъ особый навѣсъ, украшенный зеленью и цвѣтами, гдѣ сервированъ былъ роскошный завтракъ.

На завтракъ мы не были, такъ какъ надо было спѣшить собираться въ обратный путь, чтобы вернуться въ Пекинъ къ празднику святой Троицы.

Вернувшись домой, мы нашли визитную карточку генерала Ноги и, весьма сожалѣя, что не могли первыми отдать ему честь, уже въ четвертомъ часу его посѣтили за часъ до отъѣзда на вокзалъ.

Передъ отъѣздомъ насъ еще посѣтили, присланные провожать насъ офицера отъ разныхъ учреждений, инженеръ, городской архитекторъ и еще нѣсколько членовъ комисіи по приему депутаціи. Отъ губернатора привезены намъ были подарки, замѣняющіе угощеніе обѣдомъ. Это—изящныя серебряныя коробочки съ крохотными конфетками, и два большіе хорошіе снимка памятника.

Такъ—въ сопровожденіи офицеровъ, мы поѣхали на вокзалъ мимо бухты, въ которую входило большое (сравнительно) японское военное судно и стояло нѣсколько миноносцевъ. Переводчикъ пояснилъ, что эти суда прибыли сюда только на праздникъ, что здѣсь судовъ не держатъ, а если и посылаютъ иногда, для береговой полиціи, то самыя плохія. Съ моста черезъ заливъ открывается видъ на Перепелкину гору, гдѣ виденъ элеваторъ и производится работы. Переводчикъ объяснилъ, что это строится памятникъ японскимъ героямъ. Онъ будетъ представлять колонну на широкомъ цоколѣ и къ осени будетъ готовъ. Вотъ тогда уже будутъ языческія моленія и тризны. На вокзалѣ насъ ожидалъ специальный поѣздъ, состоящій изъ одного вагона-микса 1-го и 2-го классовъ, который долженъ былъ бы насъ доставить на станцію Нангалинъ къ Дальнинскому поѣзду прямого сообщенія. Благодаря любезности одного изъ главныхъ агентовъ дороги, оказавшагося здѣсь, вагонъ предоставленъ былъ намъ до самаго Инкоу, куда мы могли ѣхать теперь безъ пересадки. Къ отходу поѣзда собралось немало японскихъ офицеровъ, а съ ними былъ и одинъ миссіонеръ американецъ съ дѣтьми. Напутствуемые предупредительнымъ вниманіемъ японской дорожной администраціи, мы быстро добрались въ эту ночь до Дашинцяо, а утромъ въ Инкоу распростились съ любезными японцами.

**СПИСОКЪ(\*)**

книгъ, переведенныхъ на китайскій языкъ и напечатанныхъ въ Пекинской Духовной Миссіи.	число стран.	годъ изданія.
Молитвословъ полный. . . . .	148	1881
Молитвословъ полный. . . . .	154	1880
„Начатки“ митрополита Филарета (Вет. и Нов. завѣтъ). . . . .	32	1879
Краткая Священная Исторія (Вет. Нов. Завѣтъ) пер. Ар. Гурія.	25	1863
Утреннія и вечернія молитвы. . . . .	12	1864
Шесть поученій. . . . .	12	1880
О друзьяхъ. . . . .	3	
О томъ какъ проводить время. . . . .	7	
О необходимости посѣщенія храма Божія. . . . .	4	
Объ отношеніяхъ дѣтей къ родителямъ. . . . .	4	
О крещеніи. . . . .	4	
О покояніи. . . . .	4	
О крестномъ знаменіи и священническомъ благословеніи. . . . .	7	1880
Краткія правила христіанской жизни. . . . .	9	1882
Краткое изложеніе православной вѣры. . . . .	10	1882
Объ обязанностяхъ христіанина. . . . .	54	1884
Зерцало православнаго исповѣданія. . . . .	26	1863
Послѣдованіе ко святому причащенію. . . . .	29	1863
Объясненіе православнаго богослуженія. . . . .	74	1881
Изложеніе православнаго ученія въ порядкѣ Символа вѣры. . . . .	74	1865
О причащеніи святыхъ христовыхъ Тинъ. . . . .	55	1864
Житія святыхъ за февраль мѣсяць, переводъ Иером. Иннокентія	262	1892
Священная Исторія (Вет. и Нов. Завѣтъ) соч. Богословскаго, пер. А. Гурія. . . . .	127	1861
Пространный катихизисъ Филарета. . . . .	151	1871
Четыре Евангелиста (съ объясненіями). . . . .	69	1879
Указатель евангельскихъ и апостольскихъ чтеній на всѣ дни года	59	1865
Новый Завѣтъ: Евангелія, Дѣянія, Посланія Свят. Апостоловъ и . . . . .		
Апокалипсисъ, переводъ Архим. Гурія. въ 2 частяхъ. . . . .	403	1864
Цинъ панихиды. . . . .	17	1884
Воскресная служба 1, 2, 3, и 4. . . . .	126	1884
Воскресная служба 5, 6, 7, и 8 гласовъ съ прибавленіемъ Утреннихъ Евангелій, Экзапостиларій и стих. Евангельскихъ. . . . .	156	1884

(\*) Списокъ этотъ неполный, — некоторыя изданія не сохранились и свѣдѣнія о нихъ можно было бы извлечь лишь изъ архива Азіатскаго Департамента, въ завѣдываніи коего Миссіи прежде находилась.

Служба на праздникъ Богоявленія Господня (5 и 6-го Января) . . . . .	84	1884
. . . . . Срѣтенія Господня. . . . .	28	1884
. . . . . Благовѣщенія Пресвятыя Богородицы. . . . .	32	1884
. . . . . Страстной седмицы 1-ая часть. . . . .	102	1884
. . . . . 2-ая часть. . . . .	162	1884
. . . . . Недѣли Ваиф. . . . .	39	1884
. . . . . Пасхальной седмицы. . . . .	84	1884
. . . . . праздника Вознесенія Господня. . . . .	35	1884
. . . . . Пятидесятницы . . . . .	45	1884
. . . . . Преображенія Господня. . . . .	37	1884
Служба праздника Успенія Пресвятыя Богородицы. . . . .	28	1884
. . . . . Рождества Богородицы. . . . .	34	1884
. . . . . Воздвиженія Честнаго и животворящаго Креста Господня. . . . .	35	1884
. . . . . Введенія во храмъ Пресвятыя Богородицы. . . . .	38	1884
. . . . . Рождества Христова. . . . .	89	1884
Часословъ, новаго изданія въ Шанхаѣ. . . . .	162	1903
Китихизисъ, Шанхайское изданіе. . . . .	77	1901
Псалтирь новаго изданія, въ Шанхаѣ. . . . .	154	1903
Псалтирь прежняго изданія. . . . .	128	1879
Часословъ новаго Пекинскаго изданія. . . . .	155	1904
Указаніе пути въ царства небесное, мит. Мос. Иннокентія. . . . .	52	1903
Исторія Церкви Восточной. . . . .	157	1893
Служба воскресная 1, 2, 3, и 4-го гласовъ . . . . . новое изданіе. . . . .	126	1905
Послѣдованіе ко свят. причащенію, новое изданіе. . . . .	24	1902
Краткій катихизисъ, Шанхайское изданіе. . . . .	14	1901
. . . . . Пекинское изданіе. . . . .	14	1905
Краткая священная Исторія Ветхаго и Новаго Завета. . . . .	19	1907
Краткій молитвословъ (новое изданіе). . . . .	5	1904
Евангеліе отъ Матфея, Шанхайское изданіе. . . . .	40	1904
Евангеліе отъ Марка, Пекинское новое изданіе. . . . .	29	1905
Евангеліе отъ Луки, Пекинское новое изданіе. . . . .	49	1905
Послѣдованіе Литургіи Златоуста, новое Пекинское изданіе. . . . .	41	1903
Служебникъ полный, новый переводъ и изданіе въ Пекинѣ. Е. Ин.	335	1906
Евангеліе отъ Матфея, новый переводъ, изданіе въ Пекинѣ. Е. И.	83	1906
Евангеліе отъ Марка, новый переводъ, изданіе въ Пекинѣ. Е. И.	50	1907
Правила монашеской жизни, переводъ съ епис. Игнатія. . . . .	26	1907
Малый Катихизисъ, вновь проредактированный. . . . .	14	1908
Евангеліе отъ Іоанна, новый переводъ, Епис. Иннокентія. . . . .	71	1908
Евангеліе Луки, новый переводъ, Епископа Иннокентія. . . . .	85	1908

## Отчетъ Павла Тань о поѣздкѣ въ Хань-чжоу

(главный городъ провинціи Чжэ-цзянъ).

Отъ Шанхая до Хань-чжоу цѣлыя сутки ѣзды, путь туда лежитъ по внутренней маленькой рѣчкѣ. 13-го мая утромъ я пошелъ въ контору парохода и взялъ билетъ, за одну каюту для помѣщенія на маленькомъ пароходѣ заплатилъ 3 доллара 40 центовъ. Этотъ пароходъ стоитъ при берегѣ въ разстояніи отъ нашей миссіи около трехъ верстъ. Въ 2 часа послѣ обѣда я нанялъ телѣжку и, взявъ необходимое для путешествія, отправился на пароходъ. Пароходъ двинулся отъ пристани въ 5 часовъ. Въ 6 часовъ слуга парохода принесъ мнѣ кушанье; я его спрашивалъ: сколько надо заплатить за одну каюту для европейца въ этомъ пароходѣ? Онъ мнѣ сказалъ, что за одну каюту для европейца (т. е. 1-го класса) надо заплатить 12 долларовъ. Послѣ ужина я вышелъ на палубу и долго смотрѣлъ. Рѣчка, по которой шелъ пароходъ, очень узкая, ширина ея около 5 или 6 сажень. Въ 8 часовъ 14-го мая доѣхали до Цзя-синъ, здѣсь пароходъ стоялъ около часа; въ 12 часовъ пароходъ проходилъ мимо города Ши-мынь; въ 6 часовъ вечера доѣхали до пригорода Хань-чжоу. Это мѣсто называется Гунь-чжи-цяо. Тамъ теперь есть европейская концессія, поэтому тутъ живетъ много коммерсантовъ. Такъ какъ былъ уже вечеръ и городскія ворота были заперты, то я ночевалъ въ каютѣ. На другой день (т. е. 15-го мая) утромъ я нанялъ лодку за одинъ долларъ; доѣхавъ до города, нанялъ носильщика для вещей и пошелъ въ домъ моего шурина. Родственники приняли меня очень хорошо; я жилъ у нихъ семь дней; на третій день они спросили меня о моей вѣрѣ, и я кратко излагалъ имъ вѣру въ этотъ день и на другой день вечеромъ продолжалъ.

*О распространеніи Христіанства въ городъ Хань-чжоу.* Въ городѣ Хань-чжоу всего имѣется 6 большихъ церквей: одна католическая, — въ западной части города, и пять церквей протестантскихъ, — въ разныхъ частяхъ города, еще есть много часовень, — тоже протестантскихъ. 18-го мая я ходилъ въ протестантскую церковь и разговаривалъ съ пасторомъ. Эта церковь называется 信堂. Я спросилъ пастора объ успѣхѣ проповѣди. Онъ мнѣ говорилъ, что днемъ люди все занимаютъ работой, а вечеромъ, по окончаніи своихъ дѣлъ, приходятъ въ церковь для слушанія благовѣствованія, собирается человекъ 40 или 50. На мой вопросъ о количествѣ обращающихся

въ теченіе года пасторъ отвѣчалъ, что кромѣ учениковъ обращается человѣкъ болѣе сорока; раньше менѣе охотно принимали христианскую вѣру, а потому, хотя это церковь существуетъ уже болѣе 40 лѣтъ, однако христианъ всего только 800 человѣкъ.

*О мѣстныхъ жителяхъ.* Ханчжоускіе жители очень работающіе и трудолюбивые, они съ утра цѣлый день заняты каждый своимъ дѣломъ. Большинство занимается торговлей. Но только жалко то, что они очень суевѣрны: въ городѣ очень много кумирень, всѣ красиво украшены, и въ идольскіе праздники въ нихъ собирается народъ.

*Окрестности Ханъ-чжоу.* Въ пригородѣ Ханъ-чжоу есть двѣ рѣчки: одна на юго-востокѣ отъ города, а другая на юго-западѣ. Юго-западная называется 錢塘江, а юговосточная 西湖. Въ окрестности рѣки 西湖 находится чудная гора, называемая 空谷傳聲 (т. е. пустая гора, — раздается эхо); кромѣ того кругомъ этой рѣки настроено много домовъ для лѣтнихъ дачъ. А рѣка 錢塘江 — это внутренній торговый путь.

27-го мая 1908 г. Шанхай.

## ИЗЪ КИТАЙСКИХЪ ГАЗЕТЪ.

◆◆ 14-го Мая. Министръ Докладчикъ Трону во вчерашнемъ докладѣ Государю изъяснилъ, что Китайскому Правительству нѣтъ основаній надѣяться на свой лоть, такъ какъ нѣтъ и средствъ къ его переустройству, а нужно обратить все вниманіе на сухопутную армію, которая, какъ показали послѣдніе маневры, бучена ни чуть не хуже европейской, какъ въ способахъ веденія войны, такъ и въ маршировкѣ. Ихъ Величества очень порадовались этому.

◆◆ Высочайше утверждень проэктъ, по которому изъ доходовъ, получаемыхъ изъ провинцій (таможенныхъ и другихъ) составляютъ неприкосновенные капиталы на случай веденія войны, чтобы по возможности менѣе одолжаться займами за границей.

◆◆ 15-го мая. Всѣмъ губернаторамъ данъ приказъ объ открытіи военныхъ училищъ для дѣтей военнаго сословія на средства отъ казны.

◆◆ 16-го Мая. Въ министерствѣ Иностранныхъ Дѣлъ получаютъ свѣдѣнія, будто бы какія-то европейцы (вѣроятно Японцы) запасшились поспартами для путешествій для поѣздокъ по дѣламъ, занимаются съемкою плановъ и провѣркой географическихъ картъ, поэтому Вай-Бу-бу телеграфировало всѣмъ военнымъ губернаторамъ Китая, чтобы они приняли мѣры къ воспрещенію какихъ-либо топографическихъ съемокъ европейцами на китайской территоріи.



◆◆ 17-го Мая. Въ провинціи Ю-нань китайскіе солдаты массами переходятъ на сторону инсургентовъ, помогая имъ грабить мирныхъ жителей. Причиной своей измѣны правительству они выставляютъ то, что получаемого ими содержанія по 3 лана серебра въ мѣсяць на человѣка) далеко не достаетъ на прокормленіе по нынѣшнему году.

◆◆ 18-го Мая. Деньги, представленныя китайскимъ правительствомъ Сѣверо-Американскимъ Соединеннымъ Штатамъ за убытки, понесенныя ими во время боксерскаго возстанія 1900 г., возвращены. Китайское Правительство рѣшило передать деньги въ распоряженіе министерства Народнаго Просвѣщенія для увеличенія числа школъ новаго типа, сознавая всю важность ихъ для воспитанія китайскаго юношества.

◆◆ Циркулируетъ слухъ, что китайское правительство посылаетъ въ Монголію массу чиновниковъ, чтобы разъяснить тамошнему народу значеніе прогрессивныхъ мѣръ правительства, и раскрывать глаза на положеніе дѣлъ въ Европѣ и Китаѣ. Мѣры борьбы съ привычкою курить опиумъ примѣнены и въ Монголіи.

◆◆ Линія Куанченцы—Гиринь быстро подвигается постройкой впередъ. Строятъ китайцы. Половину ассигнованнаго капитала позаимствовано у Японіи.

◆◆ Коммисія по изслѣдованію дѣла борьбы съ привычкою курить опиумъ закончила свои первыя изысканія и рѣшила представить Трону докладъ, прося указаній и мѣръ для борьбы. Оказывается, что многіе изъ китайскихъ чиновниковъ продолжаютъ курить опиумъ, что ставитъ крупныя затрудненія въ борьбѣ съ пагубной привычкою.

◆◆ Мая 20-го. Усиливающіеся разбои по рѣкѣ Янь-цзы-цзяну побуждаютъ китайское правительство озаботиться обученіемъ моряковъ для крейсированія по сей огромной рѣкѣ. Въ этомъ дѣлѣ необходимыми мѣрами являются: 1, упражненіе матросовъ въ плаваніи на военныхъ судахъ и обращеніи съ ними, 2, локализация разбойническихъ бандъ и 3, выборъ, изъ числа обучающихся морскому дѣлу, болѣе способныхъ къ веденію дѣла (сраженія на водѣ).

◆◆ Въ Юнанѣ правительственныя войска одержали побѣду надъ инсургентами. Въ числѣ взятыхъ въ плѣнъ мятежниковъ есть много такихъ людей, которые ни чего не понимаютъ въ возстаніи и являются случайными участниками его, а потому есть надежда, что Императоръ ихъ помируетъ.

◆◆ Мая 21-го. Въ виду того, что продолжаетъ поступать масса дѣлъ по столкновеніямъ христіанъ съ язычниками на экономической почвѣ, Министерство Внутреннихъ Дѣлъ выработало проектъ упорядоченія взаимныхъ отношеній христіанъ и язычниковъ. Въ проектѣ между прочимъ говорится, что Китайское Правительство беретъ на себя отвѣтственность за безопасность христіанскихъ проповѣдниковъ лишь въ такихъ мѣстахъ, кои соединены желѣзной дорогой или пароходствомъ съ портами Китая, открытыми для европейской торговли. Въ другихъ мѣстахъ Правительство охраны миссіонеровъ на себя не принимаетъ.

◆◆ Сегодня 5-е число пятаго китайскаго мѣсяца, весенній праздникъ. Одинъ корреспондентъ описываетъ свои впечатлѣнія въ мѣстахъ праздничныхъ гуляній и отмѣчаетъ разницу этого года отъ прежнихъ лѣтъ. Продажа рисунковъ съ заклинаніями отъ злыхъ духовъ идетъ теперь не такъ бойко, какъ прежде. Разнощикъ матерчатыхъ идоловъ горько жаловался ему, что продажи у него совсѣмъ нѣтъ, хоть брось свое искусство. Пирожники, продающіе мясныя и мучныя катыши въ честь боговъ, одни еще пока не унываютъ, и зазывая публику, увѣряютъ, что катыши имѣютъ чудодѣйственную силу и вкушеніе

одного катыша сообщаетъ человѣку болѣе разума, чѣмъ прочтеніе одного листа хорошей газеты. Публика, вѣроятно, относится съ полнымъ довѣріемъ и пироженки торгуютъ хорошо.

◆◆ 30-го Мая. Принцъ Цинъ, дядя Государя, движимый состраданіемъ къ бѣдному, голодающему и больному люду, устроилъ рядомъ со своимъ дворцомъ помѣщеніе, куда могутъ приходять всѣ ищущіе матеріальной помощи за лѣкарствами, пищей и деньгами. Эта мѣра вызвана неуурожаемъ и засухой въ Пекинѣ. Газеты восхваляя поступокъ князя Цина, выражаютъ, что было бы пожалуй лучше, если бы на ассигнованныя имъ средства на дѣло благотворительности, было бы организовано обученіе ремесламъ въ низшихъ и среднихъ школахъ для дѣтей восьмизнаменныхъ солдатъ.

◆◆ При докладѣ Трону, Императоръ и Императрица спросили: что болѣе всего теперь нужно для блага страны? Министръ докладчикъ отвѣтилъ, что важно осуществленіе четырехъ слѣдующихъ положеній: 1, возможно большее распространеніе образованія посредствомъ открытія новыхъ училищъ, 2, просвѣщеніе Монголіи и Тибета, 3, отсрочка окончательнаго прекращенія куренія опиума, (\*) и 4, обученіе новымъ ремесламъ въ школахъ.

◆◆ 28-го Мая. Получена телеграмма съ китайской части Алтая, что тамъ много тучной земли, удобной для посѣвовъ хлѣба. Тамошніе аборигены просятъ правительство организовать тамъ управленіе земледѣіемъ и прислать свѣдущаго чиновника.

◆◆ Въ Сучжоу (провинціи Чжэ-цзянь) инсургенты имѣли дѣло съ императорскими войсками, но не устояли въ битвѣ и обратились въ бѣгство, оставивъ на мѣстѣ много оружія.

◆◆ Высочайше утверждено положеніе о пенсіяхъ и рентахъ солдатамъ и ихъ семействамъ за смерть и раны на войнѣ (отъ 10 до 200 ланъ) единовременными выдачами.

◆◆ 29-го Мая. Китайское правительство изъ кредита въ 2 миліона ланъ, собраннаго съ четырехъ провинцій на новыя предпріятія въ Тибетъ, отпустило туда 500 тысячъ ланъ на обученіе войскъ.

◆◆ Въ Ургѣ (Монголія) открыто отдѣленіе Китайскаго Государственнаго Банка съ цѣлю сократить обращеніе русскаго бумажнаго рубля въ Монголіи.

◆◆ 1-го Іюня. Въ провинціи Цзянь-Су, въ деревнѣ Чжань-цзя-вань вспыхнуло было возстаніе. Нѣкто Лю принялъ начальство надъ нѣсколькими стами мятежниковъ. Они сдѣлали поклоненіе мѣстному кумиру земли и дали клятву общества Большаго меча, нанесли много оскорбленій мирнымъ жителямъ, грабили ихъ имущество. По заявленію сельскаго старосты нагрянула полиція, арестовала нѣсколькихъ зачинщиковъ, а прочіе разбѣжались, но этимъ повидимому дѣло не ограничится и недовольные будутъ волноваться.

*Примѣчаніе.* Въ Китаѣ масса странностей: съ тѣхъ поръ, какъ были строены указы противъ продажи и куренія опиума, культура мака на поляхъ Чжили достигла громаднѣхъ размѣровъ, небывалыхъ прежде, по обѣимъ сторонамъ желѣзнодорожной линіи и всюду на видныхъ мѣстахъ бѣлѣются плантаціи цвѣтущаго мака. Правительство борется съ привычкой народа курить опиумъ, а народъ запасаетъ у себя этотъ продуктъ на случай прекращенія подвоза и повышенія цѣны на него.

◆◆ 8-го Юня. Послѣдовало настойчивое приказаніе въ двухмѣсячный срокъ по всеѣмъ провинціямъ Китая устроить лечебницы для курящихъ опиумъ, составить списки больныхъ и привлечь ихъ къ леченію.

◆◆ 10-го. Министерство Земледѣія дало распоряженіе объ упорядоченіи посѣвовъ хлопка въ сѣверныхъ провинціяхъ Китая. Предположено оградиться пошлинами отъ вывоза хлопка за границу, такъ какъ онъ нуженъ на мѣстѣ въ виду открытія фабрикъ хлопчатобумажнаго производства.

◆◆ 12-го. Отъ губернатора провинціи Юнань поступило въ Пекинъ требованіе прислать двухъ чиновниковъ, хорошо знающихъ французскій языкъ, которые могли бы отстаивать интересы мѣстнаго населенія въ цѣломъ рядѣ дѣлъ съ католиками.

◆◆ 13-го. Въ Юнанѣ 600 мятежниковъ вступили въ бой съ сотней француско-китайскаго гарнизона, но не могли одолѣть его. Губернаторъ выслалъ подкрѣпленія.

◆◆ Два министерства разрабатываютъ проектъ введенія государственной продажи соли въ сѣверной Монголіи, чтобы противодействовать ввозу и продажѣ русской соли.

◆◆ 16-го Юня. Получили Высочайшее утвержденіе слѣдующія мѣры по преобразованію Тибета: 1, Открытіе въ Тибетѣ низшихъ военныхъ школъ для обученія солдатъ военному дѣлу. 2, Упорядоченіе мѣстной торговли. 3, Открытіе низшихъ школъ китайскаго языка и другихъ предметовъ, принятыхъ въ китайскихъ школахъ. 4, Разработка рудниковъ въ уѣздѣ Чуань. 5, Въ дѣлахъ съ Россіей и Англіей соблюденіе полной корректности, чтобы не возбуждать зависти другихъ государствъ. 6, Контроль до мельчайшихъ подробностей за таможеннымъ дѣломъ и сборомъ въ пользу казны. 7, Устройство телеграфовъ и почтъ для удобства сношенія по дѣламъ торговли. 8, Посылка въ Тибетъ чиновниковъ для руководства и расширенія торговыхъ операцій. 9, Проведеніе сихъ мѣръ начать съ округа Лассы, и 10, Устройство крѣпостей и военныхъ лагерей для приданія силы правительственнымъ мѣрамъ.

◆◆ Окончательно рѣшено морскія силы Китая подраздѣлить на три эскадры: Сѣверно-океанскую, Южно-океанскую, Гуандунскую. Средства на увеличеніе флота должны быть взимаемы со всеѣхъ провинцій Китая, которыя въ этомъ отношеніи также раздѣлены на три группы. Теперь предположено увеличить флотъ путемъ построенія для каждой эскадры по одному большому судну и по нѣскольکو малыхъ.

◆◆ 15-го Юня. Для прогулокъ по озеру въ лѣтнемъ дворцѣ И-хэ-юанѣ императорскимъ дворомъ приобрѣтенъ новый электрическій катеръ, болѣе комфортабельно устроенный и болѣе устойчивый на водѣ, чѣмъ прежде бывшіе. 12-го сего Юня Государыня—Мать обновила новый катеръ катаньемъ по озеру при прекрасной погодѣ.

◆◆ Китайцы такъ усердно принялись лечиться отъ привычки курить опиумъ, что было уже нѣсколько случаевъ смерти вслѣдствіе чрезмѣрно большихъ дозъ принятаго лекарства. Болѣзнь излечивается лишь постепенно правильными приемами и въ соединеніи съ діетой. Перестарались.

◆◆ Предстоящій пріѣздъ Далай-ламы въ Пекинъ продолжаетъ волновать умы китайцевъ. Говорятъ, что Далай-лама лѣтомъ пріѣхать не можетъ, —ему жарко, въ Утайшанѣ онъ окруженъ комфортомъ. Затѣмъ, долго оставаться въ Пекинѣ ему то же нельзя, чтобы не произошло волненія въ Тибетскомъ народѣ, который будто бы безъ Ламы долгое время оставаться не можетъ. Подробный церемоніалъ въѣзда

составленъ и на дняхъ будетъ представленъ Императору на разсмотрѣнiе и утвержденiе. Предположенiе о телегѣ запряженной слонами не оправдывается: предложено дать Далай-ламу экипажъ, убранный красной матерiей и запряженный двумя мулами, впереди будетъ нести красный чиновничий зонтикъ и нѣсколько реликвий достоинства Ламы.

◆◆ 18-го Юля. Въ провинции Ань-Хой появились инсургенты въ большомъ числѣ въ новыхъ костюмахъ и европейски вооруженные.

◆◆ 22-го Юня. Въ Пекинѣ рѣшено открыть Морское училище.

◆◆ Въ правительственныхъ сферахъ обсуждается вопросъ объ открытiи новыхъ должностей чиновника по торговымъ дѣламъ съ Россiей въ пунктахъ: Урга, Или, О-ла-шань и Кобдо. По одному чиновнику въ каждомъ пунктѣ.

◆◆ Работы по Пекинскому водопроводу быстро подвигаются впередъ. Вычисленiя специалистовъ доказали, что источникъ за Дунчжимыньскими воротами въ состоянii будетъ снабжать водою весь Пекинъ.

◆◆ 25-го Юня. Императоръ не одобрилъ представленiе министра-докладчика о повышенii пошлинъ на чай и соль въ Китаѣ, такъ какъ это легло бы тяжелымъ бременемъ на народъ.

◆◆ Правительство Америки чрезъ своего посланника въ Пекинѣ передало китайскому правительству планы и оцѣнку четырехъ большихъ военныхъ судовъ съ намѣренiемъ продать ихъ Китаю.

◆◆ Императорскимъ указомъ подтверждается обязательное обученiе всѣхъ дѣтей школьнаго возраста, начиная съ 8-ми лѣтъ и старше, подъ ответственностiю самихъ родителей.

◆◆ Въ провинции Цзинъ-Су близъ города Хай-Чжоу, инсургенты укрѣпились вблизи города, устроили крѣпость и уже отбили одну атаку императорскихъ войскъ съ большимъ урономъ для сихъ послѣднихъ.

◆◆ Получена телеграмма отъ китайскаго губернатора Тибета, въ которой онъ извѣщаетъ, что тибетскiй народъ негодуетъ на долгое отсутствiе Далай-ламы, что дальнѣйшее промедленiе его внѣ управляемой имъ страны поведетъ ко всеобщему возстанiю тибетцевъ.

◆◆ 27-го Юня. При Пекинскомъ императорскомъ дворѣ дѣлаются приготовленiя къ приему Далай-ламы, заготовляются подарки—золото, серебро, шелки. Вмѣстѣ съ параднымъ обѣдомъ расходы по приему исчисляются болѣе нежели въ 210,000 ланъ (около 300. 000 руб.)

◆◆ 30-го Юня. Министерство Земледѣлiя приступило къ переписи пригороднаго населенiя Пекина. Народу объявлены четыре причины переписи: 1, Чтобы знать количество пришлага населенiя и изъ какихъ провинций оно, и нѣтъ ли между ними людей злонамѣренныхъ. 2, Проверить регистрацию курителей опиума, чтобы излечить ихъ. 3, Привести въ извѣстность число христіанъ разныхъ исповѣданiй, и 4, Чтобы правильнѣе распредѣлить населенiе по административнымъ единицамъ.

◆◆ Вчера стало извѣстно о болѣзни Императора, и пока послали за знаменитымъ докторомъ, проживающимъ въ провинции, придворный врачъ осматривалъ Державнаго Пациента и нашель у него; 1, пульсъ слабый. 2, вялость въ тѣлѣ, 3, шумъ въ ушахъ, 4, головокруженiе, 5, боли въ бокахъ, 6, нетвердая поступь, 7, ослабленiе дѣятельности сердца и внутреннихъ органовъ, 8, склонность къ отлуху, 9, упадокъ энергii. Для излеченiя врачъ предложилъ Государю воздержаться отъ занятiй дѣлами, всякихъ заботъ и прописалъ нѣсколько рецептовъ лекарствъ, болшею частiю травъ и кореньевъ.

*Примечаніе:* Въ лѣтнюю жару многіе китайцы страдаютъ этою болѣзнію, называемою „вань-ци“.

◆◆ Борьба съ опиумомъ продолжается. У Западныхъ воротъ Пекина открыта амбулаторія для женщинъ и дѣвицъ, страдающихъ привычкою куренія опиума.

◆◆ Изъ Чанъ-динъ-фу (провинціи Чжили) сообщаютъ, что первый и второй посѣвы пшеницы погибли вслѣдствіе засухи. Голодъ повергъ жителей въ ужасное бѣдствіе. Родители стали продавать дѣтей, чтобы сохранить жизнь ихъ и свою. Установилась цѣна на этотъ живой товаръ (мальчики по 10 лѣтъ продавались по 9 долларовъ, дѣвочки такихъ лѣтъ по 12 дол.) и нашлись покупатели изъ Тяньцзина и Пекина. Когда мѣстный начальникъ узналъ объ этомъ, то жителямъ запретилъ продавать своихъ дѣтей, а покупателей приказалъ ловить и наказывать. Тогда голодные принуждены были прибѣгнуть къ яду и такъ умерло немало семействъ, захотѣвшихъ избѣжать мучній голода.

◆◆ 1-го іюля. Изъ Улясутая (въ Монголіи) сообщаютъ, что въ горной мѣстности на протяженіи около 50-ти квадратныхъ верстъ открыты золотоносныя породы. Золото здѣсь содержится въ большомъ количествѣ ввидѣ крупнаго песка. Такъ какъ мѣстные жители (монголы) по своимъ религіознымъ взглядамъ не допускаютъ добыванія золота, то дѣло это впервые было поручено китайцамъ, солдатамъ которые и начали раскопку почвъ, но жители рѣшительно воспротивились этому и, послѣ того, какъ солдаты ушли, опять зарыли раскопанныя мѣста. Теперь китайское правительство ведетъ переговоры съ монгольскими князьями въ надеждѣ получить концессіи на добываніе золота и будетъ производить свои работы подъ охраною военной силы.

◆◆ Губернаторъ Цицикарской провинціи испросилъ разрѣшеніе на пріобрѣтеніе одной большой канонерской лодки для крейсированія по Сунгари и Нонни въ цѣляхъ поимки хунхузовъ.

◆◆ Изъ Гиринской провинціи получаютъ тревожныя слухи о чрезвычайной смертности населенія. Причиною заболѣванія видятъ въ дурныхъ испареніяхъ, выделяющихся въ жаркое время, особенно въ скученныхъ городскихъ кварталахъ. Симптомы болѣзни—слабость, потливость и апатія. Опухоль горла даетъ самый большій процентъ смертности.

◆◆ Вслѣдствіе тропическихъ ливней большія китайскія рѣки выступили изъ береговъ, вода покрыла цѣлыя уѣзды губерніи: Чанъ-Цзянь, Ань-хой, Фу-чжоу, Чжа-цзянь и Ху-Вэй. Цѣлыя города смыты водой, сотни тысячъ людей утонули. Съ глубокой древности и до сихъ дней не было такого разлива, но онъ еще не прекращается, а увеличивается прибылью водъ съ горныхъ мѣстностей. Сотни тысячъ людей, застигнутые разливомъ, бѣжали на горы, не имѣя возможности взять съ собою что-либо изъ имущества, потому страдаютъ отъ болѣзни, мрутъ отъ голода и усталости. Несчастье не поддается никакому описанію. На мѣста катастрофы посылаются пожертвованія: отъ шанхайскихъ европейскихъ банковъ переведено до 90.000 долларовъ, частною подпискою среди богатыхъ купцовъ Шанхая собрано до 20.000 ланъ, отъ китайскихъ банковъ 100.000 ланъ и отъ пекинскаго императорскаго двора 100, 000 ланъ. Но всѣ эти жертвы лишь въ малой степени могутъ улучшить положеніе страдальцевъ.

◆◆ Іюля 2-го. Болѣзнь Императора продолжается. Принятое имъ (по китайскимъ рецептамъ) лекарство—отваръ травъ и корней не принесло замѣтнаго улучшенія, продолжается упадокъ силъ и сильное выпотѣваніе. Императрица Мать, сильно озабоченная этою болѣзнію, приказала докторамъ вторично осмотрѣть

больного и составленный подробно бюлетень симптомовъ разослатъ по телеграфу во все провинціи Китая, чтобы опытные врачи дали свои совѣты, опредѣливъ болѣзнь, и прислали бы свои рецепты по телеграфу. Повидимому Императору предстоитъ трудное и рискованное дѣло-- сразу воспользоваться совѣтами сотни докторовъ.

◆◆ Предполагается ввести въ Монголіи таможенные пошлины на продаваемый за границу скотъ. При обсужденіи этого вопроса въ Ли-фань-юанѣ выяснилось, что предполагаемыхъ пошлинъ будетъ вполне достаточно для проведения изъ года въ годъ правительственныхъ реформъ въ Монголіи.

◆◆ Въ провинціи Гань-Су до послѣдняго времени продолжалась засуха, слѣдился голодъ и безработица, народъ собирается толпами, ходитъ по дорогамъ, вооружившись палками, просятъ помощи отъ начальства, но мѣстный начальникъ не обращаетъ вниманія на народное бѣдствіе, да и не имѣетъ силъ помочь ему. Вынужденный голодомъ, народъ сталъ поговаривать о выселеніи на границу Россіи или въ самую Россію. Китайское правительство послало солдатъ слѣдить по дорогамъ и не давать китайцамъ выселяться за предѣлы Китая.

◆◆ Въ послѣднее время въ Китаѣ стало появляться все болѣе и болѣе турецкихъ подданныхъ, торговцевъ, да и китайцевъ не мало въ свою очередь живутъ и торгуютъ въ предѣлахъ Турціи, что вызываетъ необходимость къ составленію торговаго договора между двумя этими странами. Вай-ву-бу уже приняло къ разсмотрѣнію это дѣло.

◆◆ Новый Гуандунскій губернаторъ получилъ разрѣшеніе открыть все рудники, опечатанные при прежнемъ губернаторѣ и, привлекая частный капиталъ, расширить горныя предпріятія.

◆◆ Сообщаютъ изъ Чжэнь-чжоу, что тамъ появился предводитель боксеровъ, собравшій вокругъ себя большія толпы народа, если дѣятельность его не будетъ парализована строгими мѣрами, то онъ можетъ произвести большое возмущеніе.

◆◆ Изъ Кореи сообщаютъ, что японцы конфисковали имущества и земли, принадлежащія двору корейскаго Императора, такъ что сей послѣдній не можетъ распорядиться ни одной пядей земли. Китайская газета, сообщая объ этомъ, указываетъ Пекину, чтобы зорко слѣдилъ за притязаніями иностранцевъ на китайской территоріи.

## Отчетъ о миссіонерской поѣздкѣ

(съ 26-го по 30-ое Декабря 1907 г.)

(Продолженіе; см. вып. 18-19 Кит. Бл.)

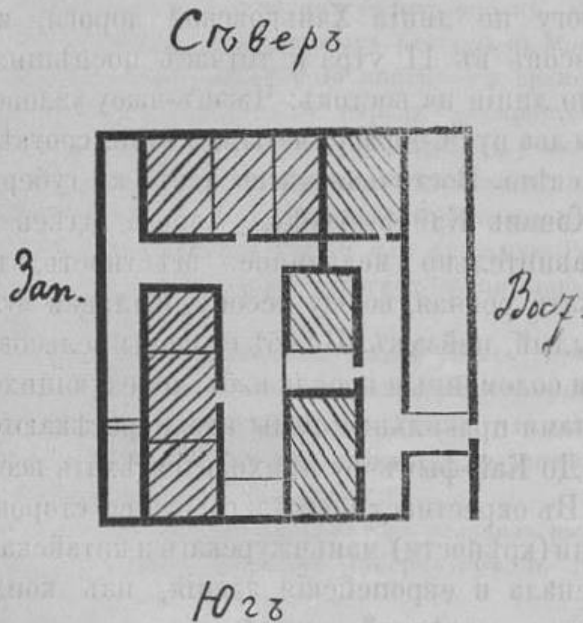
Подвигаясь далѣе къ югу по линіи Ханьковской дороги, мы прибыли въ Чжэнь-чжоу часовъ въ 11 утра и тотчасъ пересѣли на другой поѣздъ по линіи на востокъ: Чжэнь-чжоу узловый пунктъ, — здѣсь пересѣкаются два пути, образуя четыре вѣтви, соотвѣтствующія положенію странъ свѣта. Восточная вѣтвь идетъ къ губернскому городу провинціи Хэнань Кай-фынь-фу. Дорога здѣсь и вагоны новые, движеніе сравнительно медленное. Мѣстность, по которой приходится проѣзжать ровная, всюду песокъ, пыльная мгла окутываетъ сѣрый, почти унылый, пейзажъ. По обѣ стороны рельсового пути можно видѣть высокія соломенные кровли избъ, чередующихся съ фруктовыми садами. Мѣстами правильные ряды ихъ пересѣкаются запрудами рисовыхъ полей. До Кай-фынь-фу приходится ѣхать всего около трехъ часовъ времени. Въ окрестностяхъ города со стороны вокзала сгруппированы импани (крѣпости) маньчжурскаго и китайскаго полковъ, видны трубы арсенала и европейскія зданія, изъ коихъ нѣкоторые лишь принадлежатъ желѣзной дорогѣ.

На вокзалѣ мы наблюдали большое оживленіе, масса чиновниковъ и солдаты встрѣчаютъ поѣздъ, много крытыхъ телѣгъ ожидаютъ пассажировъ у вокзала, есть и рикши.

По шоссированной дорогѣ мы ѣдемъ къ городу, проѣзжаемъ двое городскихъ воротъ, мосты чрезъ сухія канавы, долго ѣдемъ по улицамъ самаго города, которыя представляютъ сплошной базаръ лавокъ и мастерскихъ, гдѣ тутъ же выдѣлываются разные товары: кожа, веревки, ковры, карзины, циновки, и тутъ же все это продается. Мы долго ѣхали такъ по одной прямой улицѣ, въ концѣ которой видна была башня или бывший дворецъ государя Сучжоуской династіи. На этой улицѣ ближе къ сѣверному концу ея, находится православная миссіонерская школа. Мы узнали ее по надписи: „Да-о-чжень-цзо-гуань“, что означаетъ „русскій миссіонерскій станъ“. Мѣстность эта называется: „Хунъ-инъ-анъ-коу“, извоичики знаютъ это названіе. Плата за телѣгу съ вокзала берется 30 центовъ. Подъѣздъ съ улицы въ крытыя съ глубокимъ навѣсомъ ворота ведетъ во дворъ, вѣрнѣе сказать „дворикъ“ тѣсненькій и узкій. Въ сѣверномъ концѣ его помѣщается школа, занимая два звена. Чрезъ проходную фанцзу

(въ три звена) коридоромъ можно пройти на другой дворикъ, гдѣ прямо противъ входа помѣщается квартира учителя Матфея Хуанъ въ три звѣна. Съ нимъ живутъ сынъ его Феодоръ и внукъ Логинъ. Съвернѣе этой фанцзы, протяженіемъ съ запада на востокъ, расположены три звена, изъ которыхъ два западныхъ служатъ мѣстомъ молитвы и собранія христіанъ, а одна восточная—квартирою для пріѣзжающихъ

миссіонеровъ. На южной сторонѣ второго дворика есть кухня, на востокъ отъ нея двѣ сторожки. Всего считается 13 звеньевъ, хотя жилыхъ едва ли найдется десять. Помѣщенія, выходящія на улицу всѣ заняты подъ торговлю, ихъ не считаемъ. Арендная плата за эти 13 звеньевъ, за довольно ветхія и грязноватыя помѣщенія, по семи долларовъ въ мѣсяць. Въ Пекинѣ такое помѣщеніе можно нанять за два доллара въ мѣсяць.



Исторія Кай-фынь-фусскаго стана такова, что устроитель его, китаецъ Хуанъ, старецъ лѣтъ шестидесяти, еще въ бытность свою учителемъ китайской школы, сблизился съ протестантскими вѣропроповѣдниками и ознакомился съ Библіей. Оставшись безъ занятій, вслѣдствіе преобразованія китайскихъ школъ и отмены государственныхъ экзаменовъ, онъ слушалъ нѣкоторое время въ Вэйхуйфу православное ученіе и тамъ же принялъ святое крещеніе съ именемъ Матфея. Сынъ его служилъ нѣкоторое время писцомъ въ канцеляріи губернатора, но оставилъ эту службу, какъ соединенную съ большими приключеніями и многими соблазнами. Оба они рѣшили вмѣстѣ открыть станъ для проповѣди православія и школу при немъ. Отъ Миссіи на это дѣло требуются слѣдующіе расходы: кромѣ платы за наемъ помѣщенія (по 7 долларовъ въ мѣсяць), на содержаніе самихъ учителей и одного слуги при школѣ положено 18 долл., на отопленіе, освѣщеніе, учебники и письменныя принадлежности—5 дол. и того въ мѣсяць 30 долларовъ. Проповѣдь для взрослыхъ бываетъ по воскреснымъ днямъ и въ другое время, когда приходятъ желающіе послушать проповѣдника. Слушателей пока записалось только десять, изъ нихъ трое



Христіан. имена учениковъ.	Фамиліи и прозвѣ- щаніе.	Евангеліе		Цзяо-ко-шу, 1-ая книга.
		Ип- пінъ.	Маттея.	
Арефа	Чжанъ (братъ Якова)		17 стр.	21 стр.
Авраамій	Суй		21 стр.	20 стр.
Карпъ	Цао		15 гл.	" "
Ананія	Лянь		18 стр.	" "
Несторъ	Лянь		10 гл.	" "
Алисій	Чжунъ		10 стр.	" "
Исаія	Танъ, Фынъ-ды		7 главъ	всю книгу
Даніилъ	Ху Шу-танъ		7 главъ	20 стр.
Стефанъ	Цзинъ-Хуанъ		—	20 стр.
Малахія	Танъ-фынъ-чжи		4 главы	25 стр.
Игнатій	Лянь-пінъ-сань		3 главы	20 стр.
Василій	Лянь-чанъ-цинъ		3 главы	" "
Вонифатій	Лянь-си-сань		1 главу	" "
Маркель	Чжанъ-сань-линъ		—	" "
Иванъ	Ци-чжень-фанъ		—	" "
Θеоктистъ	Сунъ-хо-го		—	" "
Зотикъ	Инь-юэ-танъ		—	15 стр.
Матвѣй	Ванъ-дэ		—	10 стр.
Θеодоръ	Чжу-хоу-тынъ		—	20 стр.
Евфимій	Чжоу-цзинъ		—	" "

×—означаетъ удовлетвори-

$\frac{1}{2}$ —означаетъ половину к-

Лѣта учениковъ означены

цетовъ за четверыхъ обладающихъ. Часовъ около девяти мы разошлись по помѣщеніямъ на отдыхъ. Городской шумъ какъ-то сразу стихъ и всю ночь была тишина невозмутимая. Въ помѣщеніяхъ было холодно, а къ утру и на дворѣ холодъ усилился.

Всѣ встали на ноги съ разсвѣтомъ, и какъ только ученики собрались въ школу, ихъ привели въ молитвенную комнату. Совершена служ-

## Вэйхуйфу. Экзамень 27-Декабря 1907 г.

Христіан. имена учениковъ.	Фамиліи и прозвища.	Отмѣтки объ усѣлѣхѣ.	Лѣта отъ рожд.	Время поступления въ школу.	Священныя книги			Письмо наизусть.	Классики				Классики сы-шу				Евангеліе Маттея.	Цзяо-ко-шу, 1-ая книга.
					Краткія молитвосл.	Свящ. Исторія	Крат. катих.		Самъ-цзы-цзинъ.	Бо-па-синъ.	Чень-цзы-ванъ.	Да-сюэ.	Чжунъ-юнъ.	Лунъ-юй 1-2.	Мын-цзы.	Ши-цзинъ.		
Арефа	Чжанъ (братъ Якова, у. Д. У.)	3.	15.	1 г. 3 мѣс.	×	×	×		—	—	—	1/2 к.	×	1/2 к.			17 стр.	21 стр.
Авраамій	Суй	4.	14.	1 г. 9 мѣс.	×	×	×		—	—	—	×	—	—			21 стр.	20 стр.
Карпъ	Цао	3.	14.	1 г. 5 мѣс.	×	×	×		забылъ	забылъ	—	×	1/2 к.	—			15 гл.	" "
Ананія	Лянь	3.	15.	1 г. 6 мѣс.	×	нетвердо	×		забылъ	забылъ	—	1/2 к.	—	1/2 к.			18 стр.	" "
Несторъ	Лянь	4.	13.	1 г. 7 мѣс.	×	×	×		1/2 к.	×	—	×	×	12 стр.			10 гл.	" "
Алисій	Чжунъ	2.	13.	3 года.	×	×	×		—	—	—	—	—	—			10 стр.	" "
Исаія	Танъ, Фынъ-ды	5.	17.	8 мѣсяцъ	×	×	×	съ ошиб.	×	×	нетвердо	×	×	×			7 главъ	всю книгу
Данилъ	Ху Шу-танъ	4.	16.	8 мѣсяцъ	×	×	×	хорошо	×	×	нетвердо	×	×	нетвердо			7 главъ	20 стр.
Стефанъ	Цзинъ-Хуанъ	3.	19.	3 мѣсяц.	×	×	×		—	1/2 к.	—	нетвердо					—	20 стр.
Малахія	Танъ-фынъ-чжи	4.	12.	1 г. 2 мѣс.	×	×	×	×						1/2 к.			4 главы	25 стр.
Игнатій	Лянь-пинъ-сань	3+	14.	1 г. 2 мѣс.	×	×	×	×									3 главы	20 стр.
Василій	Лянь-чанъ-цинъ	3.	11.	5 мѣсяц.	×	×	×		1/2 к.	—	—	—	—	—			3 главы	" "
Вонифатій	Лянь-си-сань	3.	11.	1 г. 2 мѣс.	×	×	×		—	—	—	—	—	—			1 главу	" "
Маркелъ	Чжанъ-сань-линъ	3.	13.	7 мѣсяц.	×	×	×		забылъ	забылъ	—	забылъ					—	" "
Иванъ	Ци-чжень-фанъ	3.	12.	7 мѣсяц.	×	×	—										—	" "
Θеоктистъ	Сунъ-хо-го	3.	13.	1 г. 2 мѣс.	×	—	×										—	15 стр.
Зотикъ	Инь-юэ-танъ	3.	12.	2 мѣсяца	1/2 к.	—	—										—	10 стр.
Матвѣй	Ванъ-дэ	3.	12.	2 мѣсяца	1/2 к.	—	—										—	20 стр.
Θеодоръ	Чжу-хоу-тынь	3.	12.	2 мѣсяца	1/2 к.	—	—										—	" "
Евфимій	Чжоу-цзинъ	2+	12.	2 мѣсяца	1/2 к.	—	1/2 к.										—	" "

Учителя: Онуфрій Бланъ и Анфилохій.

×—означаетъ удовлетворительный отвѣтъ наизусть.  
 1/2—означаетъ половину книги или первую часть ея.  
 Лѣта учениковъ означены съ ихъ словъ по китайскому счисленію.

Всехъ свѣдѣній о населеніи 27-го Октября 1907 г.

№	Имя	Полъ	Вѣкъ	Состояніе	Религія	Образованіе	Профессія	Мѣсто жительства
1	Иванъ	Муж.	35	Вдв.	Правосл.	Нич.	Колѣсникъ	С. Покровскіе
2	Марія	Жен.	32	Вдв.	Правосл.	Нич.	Хлѣбопаш.	С. Покровскіе
3	Петръ	Муж.	28	Вдв.	Правосл.	Нич.	Колѣсникъ	С. Покровскіе
4	Анна	Жен.	25	Вдв.	Правосл.	Нич.	Хлѣбопаш.	С. Покровскіе
5	Николай	Муж.	22	Вдв.	Правосл.	Нич.	Колѣсникъ	С. Покровскіе
6	Екатерина	Жен.	20	Вдв.	Правосл.	Нич.	Хлѣбопаш.	С. Покровскіе
7	Игорь	Муж.	18	Вдв.	Правосл.	Нич.	Колѣсникъ	С. Покровскіе
8	Соня	Жен.	15	Вдв.	Правосл.	Нич.	Хлѣбопаш.	С. Покровскіе
9	Владимиръ	Муж.	12	Вдв.	Правосл.	Нич.	Колѣсникъ	С. Покровскіе
10	Татьяна	Жен.	10	Вдв.	Правосл.	Нич.	Хлѣбопаш.	С. Покровскіе
11	Александръ	Муж.	8	Вдв.	Правосл.	Нич.	Колѣсникъ	С. Покровскіе
12	Маша	Жен.	6	Вдв.	Правосл.	Нич.	Хлѣбопаш.	С. Покровскіе
13	Сергей	Муж.	4	Вдв.	Правосл.	Нич.	Колѣсникъ	С. Покровскіе
14	Людмила	Жен.	3	Вдв.	Правосл.	Нич.	Хлѣбопаш.	С. Покровскіе
15	Василій	Муж.	2	Вдв.	Правосл.	Нич.	Колѣсникъ	С. Покровскіе

дного  
учеб-  
ць 30  
днямъ  
ропо-  
трое

## Кайфѣнфу, экзаменъ 29-Декабря 1907 г.

Христіан. имена учениковъ.	Фамиліи и прозвища.	Отмѣтки объ успѣхѣ.	Лѣта отъ рожд.	Время поступления въ школу.	Священныя книги			Письмо наизусть.	Китайскіе классики								Евангеліе Матфея.	Цяо-ко-шу, 1-ая книга.
					Краткій молитвос.	Свящ. Исторія	Крат. катих.		Самъ-цзы-паня.	Бо-ля-синь.	Чень-зы-вань.	Да-сюэ.	Чжун-юнь.	Лунь-юй 1-2.	Мин цзы.	Ши-цзинь.		
	Янъ-юй-ци	4.	10.	1 мѣсяць	1/2 к.	—	—		×	×	чит.							
Григорій	Лунъ-юй-цинъ	5.	13.	2 мѣсяць	×	1/2 к.	×	хорошо	×	×	чит.							
Логинъ	Сюй-Сянь	4.	16.	2 мѣсяць	×	—	×	хорошо	×	×	чит.	×	×	×	—	1/2 к.		
	Хуанъ (внукъ Матвѣя Хуанъ)	2.	12.	2 мѣсяць	×	1/2 к.	×		1/2 к.	1/2 к.	чит.	—	×	×	1/2 к.			
	Ванъ-чжи-нинъ	5.	12.	2 мѣсяць	×	—	—		×	×	чит.	×	×	×	×			
Павелъ	Янъ-юй-цюань	3.	15.	1 мѣсяць	1/2 к.	—	—		×	×	чит.	×	×	×	×			
Θеоктистъ	Чжанъ-бао-цзюнь	3.	9.	2 мѣсяць	1/2 к.	—	—		×	×	чит.	×	1/2 к.	—	—			
	Юань-бао-жень	3.	11.	1 мѣсяць	×	—	1/2 к.		—	—	чит.	—	—	—	—			
Георгій	Цзянь-юнь-сянъ	3.	14.	1 мѣсяць	1/2 к.	—	—		×	×	чит.	×	—	—	—			
Михаилъ	Бэй-цзы-шанъ	4.	9.	1 мѣсяць	1/2 к.	—	—		×	×	—	—	—	—	—			
	Вэй-ши-фанъ	3.	9.	1 мѣсяць	1/2 к.	—	—		×	×	—	×	—	—	—			
	Цзянь-юнь	3.	8.	1 мѣсяць	—	—	—		×	×	—	—	—	—	—			

Два ученика въ отпуску, одинъ боленъ, всѣхъ учениковъ 15.

учителя—Матвѣй Хуанъ и Θεодоръ Хуанъ (сынъ Матвѣя)

×—означаетъ удовлетворительный отвѣтъ наизусть.

1/2—означаетъ половину книги или первую часть ея.

Лѣта учениковъ означены съ ихъ словъ по китайскому счисленію.

Календарь, издаваемый в 1907 г.

Христианский месяц	Фазисы и события	Святые
Январь	Рождество Христово	Святые: Иоанн Креститель, Святые Младенцы
Февраль	Сретение Господне	Святые: Феврония Муромская, Святые Младенцы
Март	Вознесение Господне	Святые: Кирилл Александрийский, Святые Младенцы
Апрель	Вербное воскресенье	Святые: Пасха, Святые Младенцы
Май	Пасха	Святые: Пасха, Святые Младенцы
Июнь	Троица	Святые: Троица, Святые Младенцы
Июль	Ильин день	Святые: Илья Пророк, Святые Младенцы
Август	Двадцатипятица	Святые: Давид Царевич, Святые Младенцы
Сентябрь	Успенское воскресенье	Святые: Успенское воскресенье, Святые Младенцы
Октябрь	Покровское воскресенье	Святые: Покровское воскресенье, Святые Младенцы
Ноябрь	Воздвижение Креста Господня	Святые: Воздвижение Креста Господня, Святые Младенцы
Декабрь	Рождество Христово	Святые: Рождество Христово, Святые Младенцы

ей и одного  
 щение, учеб-  
 мѣсяць 30  
 нымъ днямъ  
 шать пропо-  
 сь нихъ трое

№ 10

29-Декабря 1907 г.

№ п/п	Имя	Фамилия	Класс
1	Иван	Иванов	1
2	Петр	Петров	2
3	Александр	Александров	3
4	Михаил	Михайлов	4
5	Илья	Ильин	5
6	Игорь	Игорьев	6
7	Владимир	Владимиров	7
8	Антон	Антонин	8
9	Кирилл	Кириллов	9
10	Дмитрий	Дмитриев	10
11	Сергей	Сергеев	11
12	Николай	Николаев	12
13	Павел	Павлов	13
14	Андрей	Андреев	14
15	Василий	Васильев	15

Для учащихся в отпуску, одного болельщика, всего учащихся 15.

Секретарь: Хуан (или Мануэль)

Хорошо, спасибо за помощь, очень приятно.

(по 7 долларъ въ мѣсяцъ), на содержаніе самихъ учителей и одного слуги при школѣ положено 18 долл, на отопленіе, освѣщеніе, учебники и письменныя принадлежности—5 дол. и того въ мѣсяцъ 30 долларовъ. Проповѣдь для взрослыхъ бываетъ по воскреснымъ днямъ и въ другое время, когда приходятъ желающіе послушать проповѣдника. Слушателей пока записалось только десять, изъ нихъ трое

китайскихъ монаховъ,—одинъ даосецъ и два буддиста. Учениковъ въ школѣ нашей 15 человекъ, все они приходящіе. Обстановка въ школѣ, столы, скамьи, куплены на средства Миссiи, мебель же въ другихъ помѣщеніяхъ принадлежитъ Матѳею Хуанъ. Кромѣ занятій китайскимъ языкомъ и священными книгами, ученики немного занимаются и пѣніемъ простѣйшихъ молитвословій. Когда мы, по пріѣздѣ, вошли въ помѣщеніе, предназначенное для молитвы, то учитель привелъ учениковъ и они пропѣли пѣснопѣнія ежедневной церковной службы. Мотивы пѣнія странные,—не наши, вѣроятно, заимствованные у протестантовъ или католиковъ.

Въ 5 часовъ по полудни, по окончаніи занятій въ школѣ, ученики собрались въ молитвенное помѣщеніе, гдѣ была отслужена вечерня. Читалъ часословъ молодой (лѣтъ тридцати)сынъ Матфея, еще въ то время не крещеный. Чтеніе здѣсь принято медленное, раздѣльное громкое съ соблюденіемъ тоновъ произношенія, интенсивное съ одышкой и захлебываніемъ. Нервному человеку слушаніе такого чтенія причинило бы большую муку. За богослуженіемъ ученики стѣснялись, не пѣли,—ихъ замѣняли пекинскіе пѣвчіе, прибывшіе съ нами. Обстановка молитвенной комнаты очень проста: на стѣнѣ двѣ иконы—Спасителя и Божія Матери, украшенныя гирляндой хвойныхъ вѣтвей, у окна стоитъ маленькій аналой, прямо противъ входной двери—квадратный столъ и два кресла, за нимъ у стѣны другой узкій, продолговатый столъ, на которомъ стоитъ зеркальце часы и два фонаря изъ красной и зеленой матеріи. Вверху на стѣнѣ, на бѣломъ большемъ листѣ бумаги написаны четко китайскими іероглифами Десять Заповѣдей. Помость комнаты кирпичный покрытъ пятью циновками, потолоки рогожные, сильно прокопченые дымомъ оклеены по карнизамъ и угламъ бѣлой бумагой. Двери широкія двойныя, двухстворчатыя, деревянные, наружи рѣшетчатыя, оклеенныя корейской бумагой.

По окончаніи вечерней службы ученики разошлись по домамъ, а мы въ комнатѣ Матѳея пили чай и обѣдали, разспрашивая въ то же время о всемъ и условливаясь относительно занятій завтрашняго дня. Обѣдъ мы брали изъ китайской гостинницы, хорошей китайскій обѣдъ съ рыбой или мясомъ, рисомъ и хлѣбомъ стоитъ около 60 цетовъ за четверыхъ обѣдающихъ. Часовъ около девяти мы разошлись по помѣщеніямъ на отдыхъ. Городской шумъ какъ-то сразу стихъ и всю ночь была тишина невозмутимая. Въ помѣщеніяхъ было холодно, а къ утру и на дворѣ холодъ усилился.

Всѣ поднялись на ноги съ разсвѣтомъ, и какъ только ученики собрались въ школу, ихъ привели въ молитвенную комнату. Совершена служ-

ба—часы и обѣдница. Кромѣ учениковъ въ молитвенной комнатѣ были и посторонніе, а среди нихъ выдѣлялась фигура даосскаго монаха и бритая голова буддійскаго. По окончаніи богослуженія катехизаторъ въ комнатѣ Матфея велъ подготовительную бесѣду ко крещенію съ оглашаемыми, а мы перешли въ школу для производства экзамена. Ученики оказались различнаго возраста и разныхъ познаній. Нѣкоторые едва лишь начинали читать первоначальныя китайскіе учебники, другіе уже прошли четверокнижіе китайскихъ классиковъ. Весь учебный матеріалъ усваивается наизусть. При отвѣтѣ ученикъ становится спиною къ экзаменаторамъ и, покачиваясь съ ноги на ногу (иногда какъ бы даже подпрыгивая), монотоннымъ голосомъ читаетъ наизусть любое мѣсто изъ пройденной имъ книги, послѣ каждой остановки поворачивается быстро и дѣлаетъ поклонъ, складывая руки. Эта фигура по-китайски называется „цзау-и“ и служитъ для привѣтствія или просьбы. Всѣ ученики обязательно проходятъ три начальныя книги православнаго ученія (молитвословъ, катихизисъ и священную исторію) и отвѣчаютъ ихъ тоже наизусть. Нѣкоторые, старшіе ученики, пишутъ наизусть цѣлыя фразы изъ книгъ, что считается дѣломъ весьма нелегкимъ. Надо удивляться такому развитію памяти учащихъся. Нѣтъ, должно быть, старая китайская система заучиванія имѣетъ за собой большія преимущества и даетъ несомнѣнные результаты, обогащая память классическими выраженіями. Новыхъ книгъ «Цзяо-кэ-шу» еще не проходили, поэтому мы велѣли Матфею купить эти книги и по немногу проходить ихъ. Школа здѣсь открыта всего лишь два мѣсяца и поэтому короткому времени результаты занятій можно считать вполне удовлетворительными. При семъ прилагается экзаменаціонная вѣдомость учениковъ съ отмѣткою пройденнаго. Такъ какъ всѣ ученики оказались знающими символъ вѣры и главнѣйшія молитвы, то имъ предложено принять святое крещеніе. Учитель сказывалъ намъ, что онъ ранѣе опросилъ уже родителей учениковъ и тѣ выразили полное согласіе на крещеніе своихъ дѣтей. Однако не всѣ ученики на этотъ разъ пожелали креститься. Причиною тому было ихъ ложное опасеніе, что ихъ силою возьмутъ въ Пекинъ и на долго разлучатъ съ родителями, но въ Пекинѣ у насъ и безъ нихъ учениковъ довольно. Экзаменъ продолжался часа три, въ школѣ было очень холодно, кажется холоднѣе, чѣмъ на дворѣ, или это такъ казалось потому что пришлось долгое время сидѣть безъ движенія. Ученики были одѣты въ зимнемъ платьѣ, сидѣли въ шапкахъ и теплыхъ башмакахъ. Намъ пришлось сидѣть тоже въ шубѣ, мѣховой шапкѣ и войлочныхъ сандаляхъ.

Но что дѣлать, ученики привыкли, дисциплина не допускаетъ



отапливать школьное помѣщеніе.

Послѣ обѣда и краткаго отдыха начались приготовленія ко крещенію. Глиняная урна, долженствующая служить купелью для крещаемыхъ, была установлена въ небольшой комнатѣ рядомъ съ молитвенной. Когда стали носить ведрами изъ лавки горячую воду и наливать въ купель, то паръ густыми клубами взвился къ потолку, откуда слетѣла внизъ масса старой закопѣлой паутины. Въ комнатѣ было холодно, но скоро сдѣлалось теплѣе отъ водяныхъ паровъ и двухъ тазовъ съ горящимъ древеснымъ углемъ, поставленныхъ здѣсь. Крестилось всего семь человѣкъ, изъ нихъ пять учениковъ и двое постороннихъ; сына Матвѣя назвали Феодоромъ. Все свободное пространство въ комнатѣ было занято зрителями, среди которыхъ былъ виденъ буддѣйскій монахъ.

По крещеніи мы пошли въ приѣмную комнату Матвѣя, гдѣ намъ Представлены были гости,—старичекъ сосѣдь, торговецъ, буддѣйскій монахъ, учитель имѣющій званіе студента, изъявившій желаніе креститься, но опоздавшій на крещеніе и еще молодой человѣкъ, чиновникъ безъ должности. Онъ заявился съ большой помпой, въ шелковомъ костюмѣ, подбитомъ мѣхомъ (вѣроятно напрокатъ взялъ) и въ собольей шапкѣ. Усѣвшись важно, онъ спрашивалъ насъ, не лечимъ ли мы больныхъ, на долго ли пріѣхали сюда, почему не можемъ мы остаться здѣсь на болѣе продолжительное время? Тонъ его и видъ не понравились нашимъ китайцамъ,—они привяли его сухо; можетъ быть, здѣсь подмѣшивалась зависть къ чиновникамъ вообще, вѣроятно онъ замѣтилъ это и вскорѣ же ретировался. Намъ подали по чашкѣ чая и, въ то время какъ мы бесѣдовали со старикомъ и прочими гостями, въ школѣ, слышно, происходила спѣвка. По уходѣ гостей совершена была исповѣдь христіанамъ, прежде крестившимся (Матвѣю и внуку его Логгину). За тѣмъ непосредственно началось служеніе всенощное, такъ какъ была суббота и солнце уже зашло. На кафизмахъ катехизаторъ Иванъ Жуянь сказалъ поученіе о значеніи крещенія, символическихъ дѣйствіяхъ при совершеніи этого таинства и какіе главнѣйшіе обряды нужно стараться усвоить новокрещеннымъ. Крестившіеся и исповѣдывавшіеся все остались ночевать на нашемъ дворѣ, такъ какъ по случаю нашего отъѣзда литургія предполагалась начаться очень рано.

Ученики, кажется, всю ночь не спали, всю ночь слышны были ихъ голоса, такъ возбуждены были они совершившимся надъ ними таинствомъ святого крещенія. Для служенія литургіи вся обстановка приготовлена была нами съ—вечера. Комнату пришлось раздѣлить на двѣ части, отдѣливъ алтарную часть рядомъ стульевъ. Логгина

Хуанъ я назначилъ пономаремъ, объяснивъ отцу его всю важность и достоинство пономарскаго служенія.

За литургіей, которая началась въ пятомъ часу утра, поученіе на евангельскую тему—о Святелѣ произнесъ Матвѣй. Толковать Евангеліе онъ можетъ, но жаль, что не дѣлаеть выводовъ изъ толкованія и правоученій. Приобщились святыхъ таинъ всѣ, явившіеся на лицо христіане.

Отъѣздъ нашъ состоялся въ шесть часовъ утра. Провожать поѣхали два новокрещенныхъ христіанина, изъ которыхъ одинъ былъ сынъ Матвѣя. Они ѣхали за нами до самого вокзала, гдѣ и простились съ нами тотчасъ по приѣздѣ.

Такъ какъ до отхода поѣзда оставалось еще съ часъ времени, то мы зашли выпить чаю къ смотрителю станціи, который управлялъ взводомъ солдатъ, былъ по происхожденію изъ Тяньцзина и знакомъ Ивану Жунъ. Его зовутъ «Ванъ-лао-ѣ». Въ помѣщеніи его царила простота и смѣсь европейскаго съ китайскимъ. На стѣнѣ висѣла громадная карта города Кай-фынь-фу съ окрестностями, гдѣ легко было найти и отмѣтить мѣсто нашего повдоря, что мы и сдѣлали. Ванъ-лао-ѣ изъ вѣжливости предлагалъ намъ въ даръ эту карту, види какъ мы ею заинтересовались, но мы отказались принять такой цѣнный подарокъ при первой встрѣчѣ съ человѣкомъ. Онъ просилъ насъ всегда по приѣздѣ на вокзалъ заходить къ нему на чай, говорилъ, что готовъ принять отъ насъ всѣ возможные порученія, по доставкѣ и храненію вещей, присылаемыхъ въ отдѣленіе миссіи или обратно. Показывалъ намъ глиняный чайникъ, служившій ему болѣе двадцати лѣтъ. Замѣчательно онъ былъ тѣмъ, что слой накипа въ немъ былъ такъ великъ, что теперь не надо было уже класть чая при заваркѣ, а наливать лишь горячую воду: колеръ и вкусъ получался самъ собою отъ чайника. Да и расчетливый же этотъ господинъ Ванъ-лао-ѣ! Жалованья онъ получаетъ около сорока рублей въ мѣсяцъ и имѣетъ три золотыхъ нашивки на рукавахъ.

Къ отходу поѣзда, въ 8 часовъ 30 минутъ утра, набралась масса пассажировъ. Всѣ вагоны страшно переполнились людьми, дорога, очевидно хорошо, здѣсь зарабатываетъ. Пассажирское движеніе совершается одинъ разъ въ сутки до Чжэнь-чжоу и обратно. Въ Чжэнь-чжоу мы были невольными свидѣтелями невѣроятной давки у кассы и безолаберной выдачи пассажирскихъ билетовъ. Съ этой же станціи, сопровождавшіе насъ пѣвчіе поѣхали на сѣверъ—въ Пекинъ, а мы направились на югъ въ Ханькоу.

А. А.

## ОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Указъ Святѣйшаго Правительствующаго Синода, № 5909, о празднованіи новолѣтія:

„По указу Его Императорскаго Величества, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали: рапортъ Вашего Преосвященства, отъ 22 Января сего года за № 5, съ ходатайствомъ о разрѣшеніи Пекинскій Духовній Миссіи праздновать китайское гражданское новолѣтіе по церковному чину и для сего перенести богослуженіе, положенное на новолѣтіе, съ перваго Сентября на первое число перваго мѣсяца по китайскому лунному календарю и перевести оное на китайскій языкъ вмѣстѣ съ чиномъ новогодняго молебствія, съ опущеніемъ или измѣненіемъ нѣкоторыхъ прошеній и выраженій примѣнительно къ мѣстнымъ условіямъ государственной и гражданской жизни китайцевъ. ПРИКАЗАЛИ: Въ разрѣшеніе настоящаго рапорта Вашего Преосвященства увѣдомить Васъ указомъ, что Святѣйшій Синодъ не признаетъ возможнымъ перенести богослуженіе, положенное на новолѣтіе, съ 1-го Сентября на первое число перваго мѣсяца по китайскому лунному календарю и предоставляетъ Вашему Преосвященству совершеніе въ означенное число новогодняго молебствія, а если Вы находите необходимымъ въ чинѣ сего молебствія сдѣлать какія-либо измѣненія, то имѣете ихъ представить въ Святѣйшій Синодъ на разсмотрѣніе и утвержденіе. Мая 23 дня 1908 года Оберъ-Секретарь П. Испалатовъ. Секретарь П. Верховскій.

Указъ былъ вызванъ слѣдующимъ рапортомъ Епископа Пннокентія:

Въ Китаѣ новолѣтіе празднуется съ той же, если не съ большей торжественностью какъ у насъ въ Россіи Пасха. Не только всякая работа и торговля прекращаются, но приостанавливается даже движеніе поѣздовъ и пароходовъ. Большинство китайцевъ проводятъ ночь на 1-ое число 1-го мѣсяца во бдѣніи и уже съ 12 часа ночи начинается торжественное празднованіе новаго года,— поклоненіе небу, пусканіе ракетъ, сожженіе фейерверковъ, поздравленіе между чиновниками, поклоненіе табличкамъ предковъ и проч. Наши христіане, само собою разумѣется, не могутъ не праздновать своего гражданского праздника, но необходимо устроить такъ, чтобы это празднованіе было для нихъ освящено и проникнуто духомъ церковности. Я не могъ собрать точныхъ свѣдѣній о томъ, какъ наша миссія относилась къ этому ранѣе, до моего назначенія въ Китайскую миссію, но, кажется, отношеніе это было неодинаково и совершенно безразлично. Мною было заведено обыкновеніе совершать въ этотъ день торжественное богослуженіе съ молебномъ, и церковь всегда была полна молящихся, и это былъ почти единственный день, въ который христіане имѣютъ обычай

ставить свѣчи къ иконамъ. Но меня всегда смущало несоотвѣтствіе молебныхъ прошеній съ тѣмъ положеніемъ, въ которомъ находитесь наша православная община въ Китаѣ, поэтому, и имѣя въ виду то, что наше духовенство изъ китайцевъ хорошо понимаетъ по-славянски, въ настоящемъ году я хотѣлъ отмѣнить служеніе новогодняго молебна и ограничиться только соборнымъ служеніемъ литургіи. Христіане остались этимъ очень недовольны и просили меня о томъ, чтобы молебенъ неотложно совершался, на что я не могъ, конечно, не дать своего согласія.

Въ виду всего, вышеизложеннаго, считаю своимъ долгомъ почтительнѣе ходатайствовать предъ Святѣйшимъ Синодомъ, чтобы намъ разрѣшено было праздновать гражданскій китайскій новый годъ по церковному чину, для чего перенести богослуженіе, положенное на новолѣтіе, съ 1-го Сентября на 1-ое число 1-го мѣсяца по китайскому лунному календарю, и перевести оное на китайскій языкъ вмѣстѣ съ чиномъ новогодняго молебствія съ опущеніемъ или измѣненіемъ нѣкоторыхъ прошеній или выраженій примѣнительно къ мѣстнымъ условіямъ государственной и гражданской жизни китайцевъ.

Пекинъ, Января 22 дня 1908 года №5. •



ОБЪЯВЛЕНІЯ.

ПОДПИСКА НА 1908 ГОДЪ НА ЖУРНАЛЬ

„ДѢЯТЕЛЬ“

ОДИНАДЦАТЫЙ ГОДЪ ИЗДАНІЯ.

Программа журнала слѣдующая:

- |   |  |
|---|--|
| 1) Правительственныя распоряженія.  | 7) Свѣдѣнія о дѣятельности благотворительныхъ учреждений.              |
| 2) Статьи литературнаго, экономическаго, гигиеническаго, педагогическаго и медицинскаго содержанія.     | 8) Борьба съ пьянствомъ въ Россіи и другихъ странахъ.                  |
| 3) Повѣсти, рассказы, стихотворенія и другія статьи бытового, нравственнаго и историческаго содержанія. | 9) Свѣдѣнія о дѣятельности Обществъ трезвости въ Россіи и за границею. |
| 4) Письма изъ провинціи.  | 10) Протоколы Казанскаго Общества трезвости.                           |
| 5) Свѣдѣнія, полезныя въ жизни.   | 11) Критика и библиографія.  |
| 6) Изъ жизни и печати.  | 12) Объявленія.  |

Подписная цѣна за годъ 2 рубля. Полугодовая подписка не принимается, а съ приложеніемъ №№ газеты „Русь Православная и Самодержавная“ за годъ 5 руб.

Журналъ за 1904 годъ допущенъ Ученымъ Комитетомъ Министер. народ. просвѣщ. въ бесплатныя народныя бібліотеки и читальни.

Выписывающіе за 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905 и 1906 годы платятъ 20 рублей и получаютъ всѣ изданія общества, бесплатно. Адресъ редакціи: Казань.

Черезъ редакцію журнала „Дѣятель“ можно приобрести книги, допущенныя Ученымъ Комитетомъ для бесплатныхъ народныхъ читаленъ и народныхъ чтеній.

Царь-Освободитель, преподаватель и просвѣтитель Россіи, Императоръ Александръ II. Изд. 3-е Проф. А. И. Александрова. . . . . — р. 20 к.

Отчего гибнутъ люди. Вино-ядъ. Защитникамъ умѣреннаго употребленія вина. Русскимъ матерямъ. За сотню. . . . . 2 „—“

Слова отца Іоанна Ильича Сергіева противъ пьянства. За сотню. . . . . 1 „—“

Вино для человѣка и его потомства—ядъ. За сотню. . . . . 2 „—“

Спиртные напитки, какъ располагающая причина къ разнаго рода заболѣваніямъ человѣка. Проф. И. М. Доделя (Одобрен. Ученымъ Комит.). . . . . — „ 50 „

Званіе и довѣріе какъ лекарство. Его же. . . . . — „ 30 „

Высокопреосвященнѣйшій Владимиръ (некрологъ, съ портретомъ). Проф. А. И. Александрова. . . . . — „ 10 „

Исторія Казани. К. Ѳ. Фукса. . . . . — „ 50 „

Развалины Волгарь и древніе Болгары. Турнерелли. . . . . — „ 50 „

Письма С. А. Рачинскаго духовному юношеству о трезвости. . . . . — „ 30 „

Царь и народъ Русь православная въ Саровѣ. Архиман. Андрея. . . . . — „ 10 „

О Любви Божіей на страшномъ судѣ Христовомъ. Архиман. Андрея. . . . . — „ 30 „

Современныя задачи Сельскаго Пастыря. Н. Троицкаго. . . . . — „ 40 „

Редакторъ-Издатель А. Т. Соловьевъ.

## „ХРИСТІАНИНЪ“

Журналъ вступаетъ во второй годъ изданія. Если мы не падали духомъ и въ первый годъ своего существованія, такъ трудный обыкновенно для всѣхъ начинающихъ дѣятелей, то еще съ большею вѣрою въ свѣтлое будущее мы вступаемъ теперь, когда силы наши умножились, опытъ увеличился, связи съ читателями углубились. Въ настоящее время мы надѣемся дать нашимъ читателямъ еще больше, чѣмъ сколько могли дать въ минувшемъ году.

Журналъ „ХРИСТІАНИНЪ“ пойдетъ на встрѣчу современнымъ теченіямъ государственной, общественной и церковной жизни и будетъ служить, по мѣрѣ возможности, укрѣпленію Церкви и Родины на началахъ обновленія и разумной свободы въ духѣ Христовомъ.

Мы идемъ на крестное служеніе нашимъ братьямъ, идемъ вмѣстѣ съ ними страдать и быть въ мукахъ духовнаго рожденія, пока во всей нашей жизни не отобразится Христосъ, пока не создастся у насъ христіанственная общественность, не возстанетъ церковный бытъ и не создастся вполне христіанское государство. Мы не будемъ замыкаться въ тѣсномъ кругу учено-кабинетныхъ произведеній. Наши статьи рассчитаны на широкую публику. Мы будемъ о всемъ писать такъ, что едвали найдется такой человѣкъ, который бы не понялъ насъ. Намъ хотѣлось-бы въ своемъ изданіи дать читателю возможность, не теряя много времени и средствъ, какъ въ зеркалѣ видѣть отраженіе всей современной церковно-общественной жизни со всѣми ея свѣтлыми и темными, положительными и отрицательными сторонами.

Братъ-читатель, навѣять на тебя среди скучныхъ и тяжелыхъ настоящихъ рядовыхъ будней праздничное, свѣтлое, бодрое, святое, христіанское настроеніе, вдохнуть въ тебя вѣру въ великое и непобѣдимое въ мірѣ, за что стоитъ страдать и умереть, унести тебя на крыльяхъ мысли изъ\*суеты нашей сѣрой жизни въ атмосферу чистой христіанственности—наша задача.

Служить этимъ великимъ жизненно-христіанскимъ задачамъ и станетъ нашъ журналъ всѣми своими отдѣлами, изъ которыхъ каждый будетъ горячо и живо раскрывать ту или другую сторону программы. Вотъ эти отдѣлы:

1. Жизнь во Христѣ. Статьи по вопросамъ живой религиозной жизни, религіознаго опыта и самопознанія.

II. Церковно-общественный. Статьи и изслѣдованія по всѣмъ вопросамъ, волнующимъ современное духовное и свѣтское общество.

III. Научный. Изслѣдованія и статьи по богословскимъ наукамъ, философіи, психологіи, общественнымъ и естественнымъ наукамъ.

IV. Критическій отдѣлъ. Оцѣнка съ христіанской точки зрѣнія художественныхъ произведеній современной свѣтской литературы.

V. Церковно-бытовая жизнь. Разказы изъ церковно-бытовой и религіозно-нравственной жизни.

VI. Реформа приходской жизни. Статьи и изслѣдованія по вопросамъ устройства нашей приходской жизни среди новыхъ условій ея существованія въ государствѣ.

VII. Блестки. Назидательныя размышленія, мудрыя изрѣченія древнихъ подвижниковъ; христіанскихъ писателей философовъ.

VIII. Лѣтопись церковно-общественной жизни въ Россіи, на православномъ Востокѣ, въ славянскихъ земляхъ и на Западѣ.

IX. Старообрядчество и сектанство. Обзоръ ихъ жизни и дѣятельности въ настоящее время, среди новыхъ условій жизни.

X. Почтовый ящикъ. Идеиный обмѣнъ мыслями, думами и чувствами съ своими читателями.

XI. Хроника академической жизни. Обзоръ всѣхъ выдающихся событій духовной школы.

XII. Среди газетъ и журналовъ. Обзоръ современной печати по всѣмъ вопросамъ, соприкосновеннымъ съ религіей.

XIII. Новости богословской литературы. Критическіе очерки и отзывы о выдающихся книгахъ и статьяхъ духовнаго содержанія какъ русской, такъ и иностранной литературы.

XIV. Переволы и изданія. Журналъ „Христіанинъ“, не преслѣдуя никакихъ коммерческихъ цѣлей, за самую дешевую плату, въ непродолжительномъ будущемъ, предложитъ своимъ читателямъ серію выдающихся произведеній западныхъ богослововъ по различнымъ отраслямъ знанія.

XV. Указатель вновь вышедшихъ книгъ и брошюръ духовнаго содержанія.

XVI. Объявленія.

Журналъ будетъ выходить ежемѣсячно книгами не менѣе 14 печатныхъ листовъ каждая, на хорошей бумагѣ, по временамъ съ иллюстраціями, при дѣятельномъ участіи извѣстныхъ литературныхъ и научныхъ силъ, выдающихся церковно-общественныхъ дѣятелей.

Приложенія къ журналу: 1. Небо на землѣ. (Переводъ съ нѣмецкаго) Э. Грегоровіуса. 2. Живыя Души. Профессора М. М. Тарѣва. 3. Какъ сдѣлаться ораторомъ? (Съ англійскаго) Епископа Евдокима.

IV. 12 мелкихъ приложеній по различн. вопросамъ.

Условія подписки: На годъ 5 рублей, на полгода 2 р. 50 коп. съ доставкой и пересылкой въ Россіи, безъ приложеній 4 руб.; за границу на годъ 8 руб., на полгода 4 руб. Отдѣльныя книжки журнала по 75 коп. съ перес.; наложеннымъ платежемъ на 10 коп. дороже. При выпискѣ не менѣ десяти экземпляровъ—11 высылается бесплатно.

Разсрочка допускается для духовенства и учащаго персонала, прочимъ—по соглашенію.

Адресъ редакціи: Сергіевъ-Посадъ, Московской губ. Редакція журнала „Христіанинъ“.

Редакторъ-Издатель, Ректоръ Московской Духовной Академіи, Епископъ Евдокимъ.

## СОДЕРЖАНІЕ.

Многолѣтіе въ сочельникъ Рождества Христова и Божоявленія.	.....
Бракъ у Китайцевъ. (Продолженіе.)	.....
Артурскія тѣни. (Продолженіе.)	.....
Списокъ книгъ, переведенныхъ на китайскій языкъ и напечатанныхъ въ Пекинской Духовной Миссіи.	.....
Отчетъ Павла Тань о поѣздкѣ въ Хань-чжоу (главный городъ провинціи Чжэ-цзянь).	.....
Изъ Китайскихъ газетъ.	.....
Отчетъ о миссіонерской поѣздкѣ съ 26 по 30-ое Декабря 1907 г. (Продолженіе.)	.....
Официальный отдѣлъ.	.....
Объявленія	.....

\*\*\*\*\*  
 Редакторъ Архимандритъ

Печатать дозволяется.

Авраамій.

Епископъ Иннокентій

\*\*\*\*\*  
 Г. ПЕКИНЪ.

Типографія Успенскаго Монастыря при Русской Духовной Миссіи.

1908